

Avusturya'nın "Zeka ve uyum engelliler"(Sonderschule) okullarında bu yıl her iki çocuktan bir tanesi Anadolu'dan :

Çocuk eğitiminde kirmızı alarm!

Avrupa/Avusturya

Wien 1, Kärntner Ring 5-7, Tel: 01 / 402 27 12-0

Internet-Adresi : www.yenivatan.com

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

**Eylül 2000
Kostenlos / Ücretsizdir**

50.000 kere sizlerle

50.000 baskı adedi ile

Yeni Vatan Gazetesi

**Avusturya'nın her tarafında
yine sizlerle.**

Başyazı Sayfa 2 'de

Cumhurbaşkanlarımız görüştü!



Avusturya Cumhurbaşkanı Thomas Klestil ve Türkiye Cumhurbaşkanı Ahmet Necdet Sezer, Birleşmiş Milletlerin, New York şehrinde düzenlediği zirve toplantısında, Türkeyin'de bir araya geldiler. Cumhurbaşkanı Klestil, Ahmet Necdet Sezer'e Süleyman Demirel'in Cumhurbaşkanlığı döneminde yakın temas ve işbirliği içinde olduklarını, Türkiye'nin AB'ye tam üyeliğine desteklerinin devam ettiğini belirterek, bu dostane ilişkiyi devam ettirme istek ve azminde olduklarını söyledi. Cumhurbaşkanı Sezer de Avusturya ile var olan dostane ilişkilere önem verdiğini ifade etti. Klestil, Avusturya'da yaşayan Türk vatandaşlarının Avusturya ekonomisine katkılarından söz ederken "Buraya gelmeden önce, Avusturya'daki en büyük ve güçlü "Türk Sivil Toplum Örgütü" olan "Avusturya Türk Dernekleri Birliği" ile çok olumlu bir görüşme yaptıktan sonra, kendilerine her türlü desteğe hazır olduğumu söyledim." dedi. Cumhurbaşkanı Sezer, Avusturya halkına ve Avusturya'da ki Türk toplumuna içten selam ve sevgilerini ilettili.

Başyazı

GÖZLEM

Yeni
Vatan
Gazetesi
UNANIRHANCI

Avusturya'da son intiharların artmasını zamanlarda siyasi alanda yer yerinden oynuyor.. Herşeye rağmen Tiyatrolar, sine-

malar, sanat ve kültür merkezleri civil, civil... İnsanlar meslek sahibi olabilmek için eğitime büyük önem veriyorlar.

Öbür taraftan Avusturya'da ki Türk toplumunun çoğunluğunun Avusturya'da değil de adeta ayrı bir dünyada yaşadıklarını gözlemliyoruz..

Avusturya'daki Türk toplumunun daha çok içine kapanık bir şekilde iş, ev ve kahvehane arasında cereyan eden yaşam biçimi içinde geçtiğini gözlemliyoruz. Avusturya'da yaklaşık 40 yıllık mazisi olan Türk toplumu bireylerinin büyük bir kısmının Avusturya'da uyumlu ve medeni bir yaşam için hala yaşadıkları ülkenin dili olan Almanca'yı "bile" öğrenemediklerini üzümlerle gözlemliyoruz..

Avusturya'da gerek siyasi, gerek ekonomik, gerek kültürel alanlarda söz sahibi olabilmek için Avusturya'da yaşadığımızı hatırlamak zorundayız..

Birçok vatandaşımızın at, köpek, eşek yarışmaları adı altında sanki "biz burada balık avlıyoruz" kardeşim edası ile kendilerini ve çevrelerini nasıl kandırarak, çözüm bulamadıkları sorunları karşısında kaçtıkları kumar hastalığını sendromunu üzümlerle gözlemliyoruz..

Öbür taraftan deşetle gözlemlediğimiz diğer noktalar tabii.. Mesela Avusturya'daki Türk toplumunun, bazı işadamları ve diğer kravatlı bireyleri bir aşağılık kompleksinde olduğundan Türk toplumunun bu sorunlarına bırakın çözüm üretmesine Türk toplumundan köşe bucak kaçmasını ibretle gözlemliyoruz..

Avusturya'da ayrımcılık karşıtı yasa'ya hazırlık!

Avusturya'da üzerinde çalışılan ayrımcılık karşıtı yasa; cinsiyet, ırk, etnik köken, bedensel rahatsızlık, dünya görüşü, din, cinsel tercihlerden dolayı yapılan ayrımcılıktan dolayı, dava açabilmeyi ve tazminat isteyebilmeyi öngörüyor. Ludwig Boltzmann İnsan Hakları Enstitüsünden Hannes Trettet Avusturya Gazeteciler Kulübü ve AB Göçmen Forumu ile düzenledikleri basın konferansında ayrımcılık karşıtı yasa üzerinde çeşitli kurum ve kuruluşlar ile çalıştıklarını açıkladı.

Viyana-Basın konferansında "Yüksek eyalet mahkemelerinde tahkim komisyonları oluşturacak, bu komisyonların kararları bağ-

layıcı ve dava edilebilir olacak" diye açıklamada bulunan Hannes Trettet, "iddiaların ortaya konması inandırıcılık için yeterli olabilecek. Ayrımcılık yapan kişi ve yerler bunu ispat etmek zorundalar" dedi.

Ayrımcılık Karşıtı Yasa, basındaki ayrımcılık yasası ayrıca basındaki ayrımcılığı kamuoyuna açık yayınlarda ve reklamlardaki ayrımcılığa karşı da tedbir alıyor. Ayrıca işyerlerindeki ayrımcılık ve iş başvurularındaki ayrımcılık bu kanunun ilgi alanına giriyor. Hannes Trettet genel olarak hem devlete karşı mesleki olarak hem de özel alanda mümkün olan geniş önlemleri almaya gayret ettiklerini ifade etti.

Seminer: İşyerlerinde haklarımız 14 Ekim'de!

Viyana-"Mitbestimmung im Betrieb" adı altında kısa adı ÖGB olan "Avusturya Sendikalar Birliği" ve "Viyana Entegrasyonun Fonu'nun düzenleyeceği seminer, 14.Ekim.2000 tarihinde saat 10.00 ile 18.00 arasında verilecek. Katılımların bir başvuru formu ile olacağı Seminerde

göçmen çalışanlarına bir işyerinde hakları ve genel hukuki bilgiler konusunda bilgilendirilecek. Başvuru formu 01/4000/81 546 telefon numarası aranarak "Viyana Entegrasyon Fonu" memurlarından bayan Nyilassy'den istenebileceği öğrenildi.

Ölen genç annenin adli tıp raporu dört aydır hala açıklanmadı: Hesap verin ağalar!

Viyana-Viyana'da normal doğumdan 21 gün sonra AKH hastanesinde 24 Mayıs 2000 tarihinde şüpheli bir şekilde ölen genç anne Şenay Ertem'in adli tıp raporu hala sonuçlanmadı.

Yaklaşık dört aydır kamuoyunun merak ettiği adli tıp raporunun hala açıklanmaması huzursuzluk yarattı. Ölen genç annenin beyi Ali

düşündüğünden, savcılık kanalı ile ihbarda bulunarak, eşimin otopsisinin yapılmasını istedim"

maruz kalmasına rağmen "HASTA RAPOR" dosyasında olması gereken açık "TEŞHİS RAFORU'nun OLMA-

zun sürmesi karşısında yorum yapmak istemiyorum." dedi.Yeni Vatan Gazetesi son sayısında AKH hastanesindeki Şenay Ertem adlı genç annenin şüpheli ölümünü "Vicdanlarımız adalet istiyor" manşeti ile kamuoyuna tüm detayları ile duyurarak kamuoyunun bu konuda hakikatı öğrenmek istediğini açıklamıştı. Normalde en fazla bir ay sürmesi gereken resmi adli tıp raporunun 5 aydır sonuçlanmaması şüpheleri arttırdı. Kamuoyu bu konuda tarafsız bir şekilde gerçeği öğrenmek istiyor. Olayın sıradan ve olağan bir ölüm vakası olmadığı eldeki verilerden ve cereyan eden olaylardan çok basit bir şekilde kamunun vicdanı tarafından gözlemlendiği uzmanlar tarafından açıklandı.



MURAT CAN

Nihat Ertem Yeni Vatan Gazetesi'ne şunları söylemişti: "Beni en çok yaralayan şey Hastahane'de Almanca bilen eşime insanca muamele edilmemesi aşağılanmasıdır. Doğumdan sonra sık sık değiştirilen ilaçların ve tedavi şekillerinin eşimin bünyesini bozduğunu ve ölümüne neden olduğunu

Davacı Ertem ailesinin Avukatı Dr. Herbert Laimböck "Hastahane'ye sağlıklı olarak doğum yapmak üzere gelen Şenay Ertem'in, sağlıklı normal bir doğumdan sonra hastahane'ye birkaç kez gelerek "ayakta tedavisinin" yanında ölümünden önce hastahane'de kalarak "stasyonier tedavi"ye

MASI" tam olarak araştırmaya tabii tutulması gerekmektedir.Doktorlar ve hastahane yetkilileri her türlü suçlama iddialarını red ettiklerini açıkladılar. Davacı Ali Ertem ölen eşi Şenay Ertem için savcılık aracılığı ile derhal adli tıp raporu istedi. "Ne yazık ki 5 aydır bu raporu bekliyoruz. bu kadar u-

KISA KISA

● % 1400 artış

Avusturya Telekom Bilgi Alma Merkezi fiyatlarını 1.Eylül'den itibaren 1 Şilin den 15 Şilin'e yükseltti. %1400 lük fiyat artışı çok fazla bulundu. Bundan sonra Telefon santral merkezinden yeni bir numarayı aramadan vatandaşların bekleme sürelerini dikkat etmeleri gerektiği konusuna dikkat çekildi.

● Yeni Müsteşar

T.C Viyana Büyükelçiliği birinci Müsteşarı ve Dış İşleri Bakanlığı'nın en başarılı diplomatlarından biri olarak kabul edilen Dr.Şander Gürbüz'ün görev süresi 1. Eylül 2000 tarihinde tamamlandı. Dr. Şander Gürbüz'ün yerine birinci Müsteşar olarak Bakanlığının tecrübeli diplomatlarından Ayşe Nur Ertekin görevine geçtiğimiz ay başladı.

●Yollarda rezillik!

Avusturya'dan Türkiye'ye giden yüzlerce aile Bulgaristan ve Yugoslavya Polisinden çok şikayetçi oldular. Beş, on mark rüşvet almak için vatandaşlarımızı rahatsız eden Bulgar ve Yugoslav polisi "illallah" ettirdi. Bazı ailelerin ise resmen bu yollarda soyulmasına kim dur diyecek! Vizelerin geçiş ülkelerinde yüksek olması eleştirildi.

● Tuna'da intihar

Geçtiğimiz hafta 36 yaşındaki bir Türk vatandaşının cesedi Tuna nehrinin Viyana Fischamend bölgesinde bir balıkçı tarafından bulundu. Landstrasse de oturan Talihsiz Türkün geçirdiği ağır iş kazasından sonra geçirdiği bunalımdan sonra intihar ettiği öğrenildi. Türk vatandaşları arasında son zamanlarda intiharların arttığı gözleniyor.

Avusturya'da seçme ve seçilme hakkı!

Seçme ve seçilme hakkı; bulunduğumuz topluma aktif olarak katılma şansı elde etmenin yanında toplumun geleceği ile ilgili kararlarda söz sahibi olmamız demektir.

Avrupa Birliği Ülkeleri'nin çoğu, yabancılara, ülke genelinde seçimlere katılma hakkı tanımıyor. Bir kısmı (Danimarka, Fillandiya,

İngiltere, İrlanda, Hollanda, Portekiz ve İsveç) eyalet çapında yapılan seçimlerde yabancılara hem seçme hem de seçilme hakkı tanıyorlar. Avusturya ise, yabancı ülke vatandaşlarına ne ülke çapında ne de eyalet çapında politik hiç bir hak tanımıyor.

Avusturya'da en az politik hakka sahip olan yabancılar, AB üyesi olmayan ve AB ile de bir ortaklık anlaşması (Assoziasionsabkommen) bulunmayan bir ülkenin

vatandaşları olarak gelen göçmenlerdir. Avusturya'daki Türkiye vatandaşlarının konumu ise daha farklı; Türkiye'nin, Avrupa Birliği ile yaptığı ortaklık anlaşması sayesinde işçi temsilciliği ve oda seçimlerinde hem seçme hem de seçilme haklarına sahipler.

Avusturya'da yaşayan vatandaşlarımızın, işçi temsilciliği ve Oda seçimlerine önem vermesi gerekmektedir. Çünkü bu seçimler Avusturya'daki siyasi geleceği-

mize şu anda yön verebileceğimiz tek politik faaliyetimizdir. Öbür taraftan Avusturya vatandaşlığına geçmiş bulunan vatandaşların sayısı 45 bin civarındadır. Avusturya'daki durumumuzun iyileşmesi ve daha mutlu bir toplum olmak için, seçme ve seçilme hakkımız çok önemlidir. Bu seçme ve seçilme hakkını çok bilinçli bir şekilde kullanmalıyız. Geleceğimiz ona bağlı..

Dr.ALI METİN ALTIN

Avusturya İslam Birliği'nin yeni Viyana ve Linz yönetimi

Viyana-"Avusturya İslam Birliği'nin Viyana ve Linz teşkilatının yeni yönetimi seçildi.

olan Viyana ve Linz teşkilatlarının yeni Yönetim Kurulu Başkanı ve yönetim kurulu üyeleri seçildi.

Avusturya İslam Birliği'nin (İslamische Gemeinschaft in Österreich) merkez yönetim kurulu seçilmeden önce yapılması gereken birliğe bağlı

Viyana Yönetim kurulu şöyle:
Başkan; Anas Schakfeh, Başkan Yardımcısı; Ahmet Hamidi, Genel Sekreter; Fuat Sarac,

Genel Sekreter yardımcısı; Gernot Ammicht, Myhasib İmam Ali Erarslan ve yardımcısı İrfan Buzar, Kadınlardan sorumlu bayan; Andrea Saleh, Basın sorumlusu; Carla Amina Baghajati, Dernekler arası koordinasyon sorumlusu; Jamal Murat.

Linz Yönetim kurulu şöyle:
Başkan; Mohamad Michael Hanel, Başkan Yardımcısı; Senad Pedojak, Genel Sekreter; Amar Shaker, Genel Sekreter Yardımcısı; Abdullah Osman, Muhasib İzzet Okutan ve yardımcısı Kemal Ata, İmam adayı; Hüseyin Velogic, Zekeriya Esr, Hüseyin Samur.



Dolandırıcı ticaret rehberi firmalarına dikkat edelim !

Viyana-Son dönemde ticarete yeni başlayan firmaların deneyimsizliğini ve Türkler'in Almanca'daki eksikliğini kullanarak kısa yoldan para kazanmak isteyen bazı "özel ticaret rehberi (Branchenbuch) firmaları" dolandırıcılığa başvurdukları Yeni Vatan Gazetesi tarafından tespit edildi.

Bu konuda serbest muhasebeci olarak çalışan Nedret Vişne şunları söyledi: "Bu dolandırıcıların kullandıkları yöntem çok basit. Yeni ruhsat almış Türk firmalarına kendi özel ticaret rehberlerine ücret karşılığı kayıt olunması için teklif gönderiyorlar. Gönderilen fatura ve ödeme makbuzla-

rına (Zahlschein) profesyonelce mahkeme, Ticaret Odası (Wirtschaftskammer) gibi resmi bir makamdan geliyor izlenimi vererek Türk vatandaşlarının özellikle dikkatsizlik ve bilgisizliğinden yararlanarak sanki Maliye'den veya Ticaret Odasından gelmiş ve ödemesi mecburi bir ödeme izlenimini veriyorlar. Ödemenin zorunlu yapılması gerektiğine aldanan özellikle Türk işletmeciler 10.000,- ATS'ye kadar varan miktarı gereksiz yere ödemektedir. Oysa ticaret rehberlerine kayıtlar gönüllü yapılır. Ödeme yapmakla teklifi hukuken kabul ettiğinizden dolayı, parayı geri almanız olanaksız gibidir.

Viyana'da işçi ve işverenlere bilgilendirme toplantısı

Viyana-Avusturya Halk Partisi (ÖVP) Viyana Teşkilatı'nın Türk vatandaşlarına özel olarak organize ettiği bilgilendirme toplantısı düzenledi. Bilgilendirme toplantısında yabancı işçi ve işverenler için yasalarda yapılan son değişiklikler hakkında geniş bilgi verildi.

Avusturya İç İşleri Bakanlığı'ndan Müsteşar Dr. Peter Wiedermann, Avusturya Ticaret Odası'ndan Maria Kaun ve Entegrasyon Fonu'ndan Franz Karl yasalarda yapılan son değişiklikler hakkında bilgi verirken vatandaşların sorularını cevaplamaya çalıştılar.

Salzburg'da 30 Dernek birleşti!

Salzburg- Tirol, Kärnten, Oberösterreich, Salzburg bölgesinde resmi olarak kurulmuş 30 dernek "Salzburg, Tirol, Oberösterreich ve Kärnten Türk Dernekleri Birliği" çatısı altında toplanarak resmi tüzükleri dahilinde "Kurucu Yönetim Kurulunu" seçtiler.

"Salzburg, Tirol, Oberösterreich ve Kärnten Türk Dernekleri Birliği" adlı geniş katılımlı Sivil Toplum Örgütü'nün başkanlığı'na Sebahattin Gürel, Başkan yardımcılığı'na Erdal Özkan, Sekreterliği'ne Osman Çetinkaya, Sekreter Yardımcılığı'na Nuran Dönmez, Muhasibliğe Ahmet Yurttaş, Muhasib Yardımcılığı'na Ömür Can Armağan ve Asil Üyeliği'ne Temel Demir seçildi.

Salzburg, Tirol, Oberösterreich ve Kärnten Türk Dernekleri Birliği genel kurulda al-

dığı kararla kısa adı ATB olan "Avusturya Türk Dernekleri Birliği"ne resmi olarak başvurularacakları kararını aldılar. Avusturya Türk Dernekleri Birliği'nin son yönetim kurulu toplantısında oy çoğunluğu ile "Salzburg, Tirol, Oberösterreich ve Kärnten Türk Dernekleri Birliği" üyeliğine kabul etti.

Böylece Avusturya Türk Dernekleri Birliği çatısında toplanan Sivil Toplum Örgütü sayısı 140'dan 170'e çıkmış oldu. Salzburg, Tirol, Oberösterreich ve Kärnten Türk Dernekleri Birliği'nin başkan Sebahattin Gürel şunları söyledi " Birliğimizin ilk amacı Türk vatandaşlarının özellikle eğitim, ev , aile birleşimi, cezaevlerindeki Türk mahkumlarının sorunlarına el atarak bu sorunlara çareler üretmek ve ilgili mercilere iletmektir."

Yeni Vatan Gazetesi
UNABHÄNGIG

Yeni Vatan Gazetesi 50.000 aile ile buluşturuyor!

50.000 baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan "Yeni Vatan Gazetesi" müessesenizi Halka yaklaştırıyor. En çok okunan Avusturya Türk Gazetesi'ne

Reklam vermek için başvuru numaraları!

Tel: 01/402 27 12 23 Fax: 01/402 27 12 30

SCHENKER
Stinnes Logistics

SCHENKER GANZZUG. DIE SCHIENE ZUM ERFOLG.
SCHENKER KOMPLETRENİ. BAŞARIYA UZANAN RAYLAR.

"Mehrkindzuschlag" (Çok çocukluk ek parası) ile çok çocuk sahibi olanlara bir maddi yardım olanağı:

Bunu biliyor muydunuz?

Viyana-Avusturya'da yaşayan her çocuk sabininin Familienbeihilfe (Çocuk Parası) alma hakkı vardır. Peki üç çocuk ve daha fazlasına sahip aileler için ayrıca Mehrkindzuschlag (Çok çocukluk ek parası) verildiğini biliyor muydunuz?

ve
Yeni Vatan Gazetesi konuyu araştırdı. Finanzamt(Maliye) yetkililerinin verdiği bilgiye göre

ARHAN KARDAŞ

Mehrkindzuschlag (Çok çocukluk ek parası) alabilmek için Avusturya vatandaşı olmak gerekmiyor. **Mehrkindzuschlag (Çok çocukluk ek parası) alabilmenin koşulları şöyle:**

1) Ailenin Familienbeihilfe (Çocuk parası) alan "en az üç çocuğu" olması gerekiyor:

Burada aranan en önemli koşul ailenin en az üç çocuğa sahip olması değil, ailenin Familienbeihilfe (Çocuk parası) alan en az üç çocuğu olması. Bir başka deyişle en az üç çocuğu Familienbeihilfe (Çocuk yardımı) almayan bir aile Mehrkindzuschlag (Çok çocukluk ek parası) alamıyor.

Dolayısıyla bir ailenin on çocuğu da olmuş olsa bunlar çocuk yardımı (Familienbeihilfe) almıyor

Mehrkindzuschlag (Çok çocukluk ek parası) alamayacaktır.

ATS ve babaninki ise 22.000,-- ATS olsa bu ailenin aylık geliri 42.000,-- ATS dolayısı ile yıllık geliri 504.000,-- ATS olacağından böyle bir ailenin gelir sınırlaması noktasından Çocuk zammı almasına bir engel yoktur.

Mehrkindzuschlag (Çok çocukluk ek parası) aile Familienbeihilfe (Çocuk Parası) aldığı sürece alınabiliyor. Yeni Vatan Gazetesi Mayıs sayısında da belirtildiği üzere Familienbeihilfe (Çocuk parası) şayet çocuk okumuyorsa 18, okumaya devam ediyorsa 27 yaşına kadar alınabiliyor.

Çocuk başına 400 ATS

"Merkindzuschlag" (Çok çocukluk ek parası) yardımı Başvuru formlarının arkasındaki talimatlara göre her çocuk başına 200,-- ATS olarak belirlenmiş. Maliye'den en son alınan bilgilere göre yardımın miktarı başvuru kağıtlarında ifade edildiği gibi çocuk başına 200,-- ATS değil 400,-- ATS ye çıkarıldığı yönünde olduğu öğrenildi.

At des Finanzamt

Eintragungsnummer des Finanzamts

Antragnummer

Check: Antrag ist nur in bestimmten Fällen verwendbar. Bitte lesen Sie die dem Antrag mitgelieferten Hinweise auf der Rückseite.

Zustellort: 2000, Wien

Antrag auf den Mehrkindzuschlag für 1999

Mit diesem Antrag stellen Sie den Mehrkindzuschlag, Ihren für 1999 durch mehrkinderbezogene Einkünfte bedingten Zuschlag und falls zutreffend den Mehrkindzuschlag (Einkünfte > 12.000,-) für die Familienbeihilfe beantragen. Sie haben den Antrag in 1. Beilage mit dem Antrag zu überreichen.

Angaben zur Person

Familien- und Wohnort (in Blockbuchstaben)

Familienstand: ☐ ledig ☐ verheiratet ☐ geschieden ☐ dauerhaft getrennt lebend ☐ verheiratet ☐ geschieden ☐ dauerhaft getrennt lebend

Präfix: ☐ Wohnort: ☐ Straße: ☐ Haus-Nr.: ☐ Tür-Nr.: ☐

Beruf oder Art der Tätigkeit: ☐ Tagelöhner/Leiharbeitnehmer (Tätigkeit)

Finanzamt/Steuerbehörde

Erklärung über die Einkünfte im Kalenderjahr 1999

☐ Ich habe im Kalenderjahr 1999 keine steuerpflichtigen Einkünfte erzielt.

☐ Ich habe im Kalenderjahr 1999 steuerpflichtige Einkünfte erzielt, die im gesamten Kalenderjahr nicht mehr als 12.000,- € betragen. Ich habe die Einkünfte im Einkommensteuergesetz (EinkStG) angegeben.

☐ Ich habe im Kalenderjahr 1999 steuerpflichtige Einkünfte erzielt, die im gesamten Kalenderjahr mehr als 12.000,- € betragen. Ich habe die Einkünfte im Einkommensteuergesetz (EinkStG) angegeben.

☐ Ich habe im Kalenderjahr 1999 steuerpflichtige Einkünfte erzielt, die im gesamten Kalenderjahr mehr als 12.000,- € betragen. Ich habe die Einkünfte im Einkommensteuergesetz (EinkStG) angegeben.

Familien- und Wohnort: ☐ Wohnort: ☐ Straße: ☐ Haus-Nr.: ☐ Tür-Nr.: ☐

Beruf oder Art der Tätigkeit: ☐ Tagelöhner/Leiharbeitnehmer (Tätigkeit)

Finanzamt/Steuerbehörde

Kontaktdaten für die Überweisung des Mehrkindzuschlages

(Bitte Angabe eines Kontokontos, auf das die Auszahlung per Post)

Gemeinsame Bankkontonummer: ☐ Die Bank-Spendenkonto: ☐ Bankleitzahl (falls bekannt): ☐

Ich versichere, dass ich die Angaben nicht fälschen, ändern und gestrichen, ergänzt und vollständig gemacht habe. Ich bin sicheres, dass die Angaben korrekt sind und dass der Mehrkindzuschlag nicht beantragt werden kann.

Gesamte Verleumdung (Name, Anschrift, Telefonnummer): ☐

Datum und Unterschrift des Antragstellers (des Antragstellers)

E 4

Yukarıdaki başvuru formu bölgenizdeki "Maliye Tahsil Şubelerinden" (Finanzamt'lardan) alınabilir.

iseler bu ailenin Mehrkindzuschlag (Çok çocukluk ek parası) alması imkansız. Bileneceği üzere çocuk yardımı parası ancak Avusturya'da yahut Avrupa Birliği sınırları içerisinde bulunan çocuklar için söz konusu. Avusturya'da Familienbeihilfe (çocuk parası) alan iki çocuğu olan bir ailenin Türkiye'de de bir çocuğu olsa bu aile

2) Ailenin yıllık geliri 511.200,-- ATS'yi geçmemesi gerekiyor:

Bu konunun ayrıntılı dokümanını Maliyenin (Finanzamt) yetkilileri tarafından çıkarılacaktır. Burada dikkat edilmesi gereken nokta, esas kabul edilecek gelirin ailenin toplam geliri olacaktır. Örneğin bir ailede annenin aylık geliri 20.000,--

“Oturma müsadresi”ne, “iş müsadresi” verilsin!

Viyana- Avusturya yeşiller partisi ÖVP-FPÖ Koalisyon Hükümeti'nin 13.Haziran.2000 tarihinde yürürlüğe giren ve Avusturya'da yaşayan yabancı ülke vatandaşlarına iş müsadresinde kolaylık sağlayan kararnamesini yeterli bulmadığını açıkladı.

Yeşiller Partisi basına yaptığı açıklamada "Yeşiller geçmişte olduğu gibi Avusturya'da oturma müsadresi hakkı olan herkesin çalışma hakkının da olmasını gerektirmez" dedi. Yeşiller öbür taraftan kısıtlı olan tüm çalışma müsadresinin süresiz çalışma müsadresi olarak verilmesini talep ettiler.

Bugüne kadar hükümet tecrübeleri olamayan Yeşiller'in Avusturya Sosyalist Partisi ve Avusturya Halk Partisi zamanında olmayan bu olumlu gelişmenin yeterli olmadığını açıkladılar.

Yeni kararnameye göre beş yıl veya daha uzun

zamandır kanunlara uygun olarak Avusturya'da oturma müsadresi olan yabancılar ve ilticası red edilmiş ama "Uluslararası Mülteci Kanunlarına" göre anavatanına gönderilmesi yasak olan yabancılar daha kolay çalışma müsadresi verme olağı getiriyor.

Avusturya'da Arbeitsamt'a (İş ve İşçi Bulma Odası'na) işçi arandığı bildirildiğinden itibaren 2 hafta içinde, işsizlik parası alan veya çalışma hakkı olan yabancı bir işçi veya Avusturyalı bulunamazsa yukarıda bahsedilen gruptan yabancılar çalışma müsadresi almaları kolaylaştırıldı.

Bu durumun tamamen Avusturya Ekonomisinin zararına olduğunu bir basın bildirisi ile açıklayan Avusturya Türk Dernekleri Birliği Genel Sekreteri Birol Kılıç "Zaten Avusturya piyasasında kalifiye olmayan insanların iş bulmaları zor. Binlerce Türk vatandaşları Avusturya'da bu zor piyasada Noel babasının yılbaşında getireceği hediye bekler gibi çalışma müsadresinde kolaylık bekliyordu. Türkiye Avrupa Birliği'ne neredeyse yarı üye bir ülke. Gümrük Birliğini AB'ye tam üyelikten önce kabul ettiği için Milyarlarca dolar dış ticaret açığı veriyor, Türk vatandaşlarına derhal şayet Avusturya'da oturma müsadresi varsa koşulsuz iş müsadresi verilsin. ÖVP-FPÖ hükümetinden bunu bekliyoruz" dedi.

Avusturya'daki Güvenceniz



Vakıfbank (Wien) AG

Bankamızda bir hesap açmak suretiyle, her türlü bankacılık hizmetlerinden faydalanabilir ve tasarruflarınıza güvenceli faiz alabilirsiniz.

MEVDUAT FAİZ ORANLARI

6 aylık	4,00%
1 yıllık	4,50%
2 yıllık	4,75%
3 yıllık	5,00%
4 yıllık	5,25%
5 yıllık	5,50%

Günlük:

500.000,- ATS'e kadar	3,25%
500.000,- ATS üzeri	3,50%

VAKIFBANK International(Wien) AG

Genel Müdürlük:
Kärntner Ring 17, 1010 Wien
Tel: 01/512 35 20 Fax: 512 35 20 20

Şube:
Argentinierstr. 63, 1040 Wien
Tel: 01/504 32 12-504 31 83 Fax: 505 39 25

İlan/Anzeige

★ Prestige ★ Sigorta Ajanı

Bizi Diğerlerinden Ayıran Bir Şey Var ! "Mutlak Müşteri Memnuniyeti"

- ★ Uygun PKW / LKW Sigorta Primleri
- ★ Yuvarıza Sigorta Güvencesi
- ★ Ferdi Kaza Sigortası
- ★ Geleceğin-Hayat Sigortası
- ★ İşyerinizin Sigorta Güvencesi

Untere Augartenstraße 6
A-1020 Wien
Tel/Fax: (01) 219 77 28
Cep/Tel: 0664/26 46 398
e-Mail: ialcok@yahoo.de

DOST TELEFON

219 77 28
ismet Alçok

Sigorta konusunda bilmek istediğiniz her şey için.....Arayın, sizi aydınlatsın.

MERSİNDE SATILIK

İKİ KATLI BAHÇELİ MÜSTAKİL EV

- BİRİNCİ KAT 120 m2
- İKİNCİ KAT 140 m2
- İKİ CEPHELİ BALKONLU
- BAHÇELİ, OTO PARKLI
- DENİZE 300 METRE

MÜRACAT
ÜNAL TİCARET
Tel. 0664 / 32 34 002

İlan/Anzeige

Mondo

Açılış saatlerimiz:

Pzt-Per	saat 7.45 - 19.00
Cuma	saat 7.30 - 19.00
Cumartesi	saat 7.30 - 17.00



Bargeldlos zahlen,
bequem und unkompliziert.



En düşük fiyata / günlük ve taze!



Käsemacher
küp koyun
Peyniri
125 gr

19.90



Heidi
Yogurt
1 % Yağ
250 gr

3.90



Taze
Hindigögsü
bütün Halde
kilosu

Çiftlikte yetiştirilme garantisi ile!

74.90



Coca-Cola, Fanta
veya **Almdudler**
2 lt'lik şişede 21.90

6 Şişeden itibaren

19.90

Chef Menü Pizza Margherita yaklaşık 300 g, Pakette	17.90
Taze Tavuketi - Bonfile Kilosu	84.90
Lammsteaks salamura, dondurulmuş, 400 g Pkt.	69.90
Selsana Çiçekyağı 10 l Teneke Kutuda	99.90

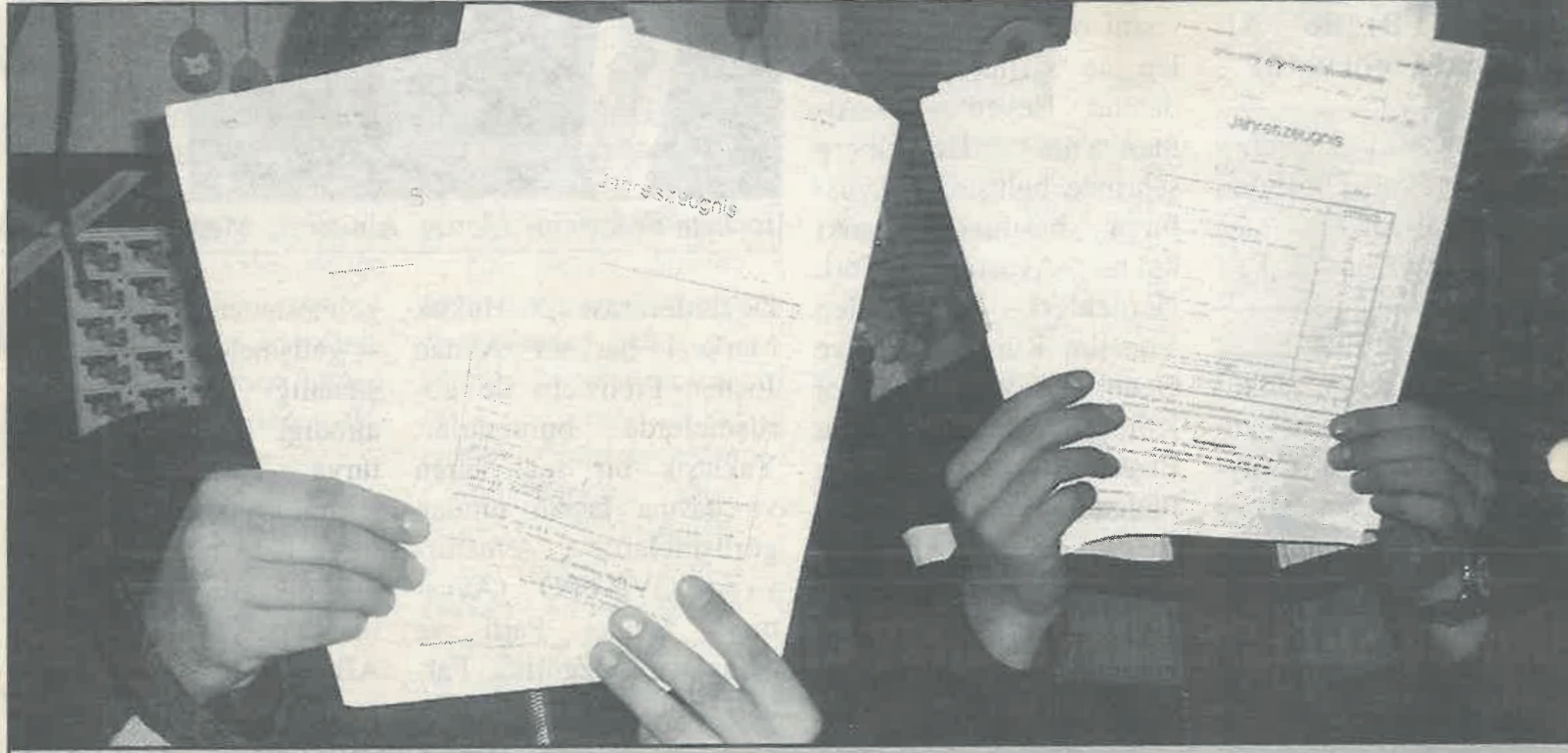
Alvorada Café do Mokka 250 g, Pakette	19.90
Gösser marka Bira 0,5 l Kutuda	8.90
Henkell Sekt Trocken veya Halbtrocken, 0,75 l Sise	59.90
Mondo Tuvaletkağıdı 2 katlı, 16 Ruloluk Paketde	39.90

Baktat Ayıceği Çekirdeği tuzlanmış, 400 g Pakette	17.90
Baktat Sarma 240 g Kutuda	19.90
Rama 500 g	14.90
Avusturya Yumurtası Boyut M, Kalite A, 10 Adet	12.90

HESAPLI OLALIM, ARKADAŞ KALALIM.

İlan/Anzeige

İbret vesikası



Sonderschule mezunu iki arkadaş, "Yüzümüzü çekmeyin" diyorlar, "Sonra bize kimse iş vermez. "Biz bu hale gelirken, sorumlu kurumlar ve toplum neden bizimle hiç ilgilenmedi. Ve hala neden ilgilenmiyorlar. Onlar inşallah iyidir. Onlara hayırlı işler dileriz"

Röportajı istek üzerine tekrar yayınlıyoruz.

Sonderschule Mezunu iki arkadaş anlatıyor:

"Yüzümüzü çekmeyin" diyerek Sonderschule'den aldıkları karnelerini gösteriyorlar "Anne ve babalar başta olmak üzere toplumun her kesimini Sonderschule'ye giden çocuklara zamanında sahip çıkmadıkları için protesto ediyoruz" diyen gençlerden U.K., "Alsınlar Sonderschule'den verdikleri karneleri kafalarına çarpsınlar, bu karneler ile bana gülüyorlar. Ne meslek sahibi olabildim, ne de toplumda adam ye-

rine koyuluyorum " dedi.

U.K. Sonderschule'ye nasıl düştü?

Viyana'da Sonderschule mezunu U.K. adlı oldukça iyi Türkçe konuşan bu Türk genci, bize diplomasını arkadaşları ile kafasına vurarak ve yüzünü kapatarak şunları söylüyor "26 yaşındayım... Beni Türkiye'den Viyana'ya ailem getirdi. Ertesi ay ilk okula başlattılar. Oysa hiç Almanca bilmiyordum. İlk dönemden sonra Almanca bilmediğimden dolayı bana şans tanımadan Sonderschule'ye yani geri zekalılar okuluna

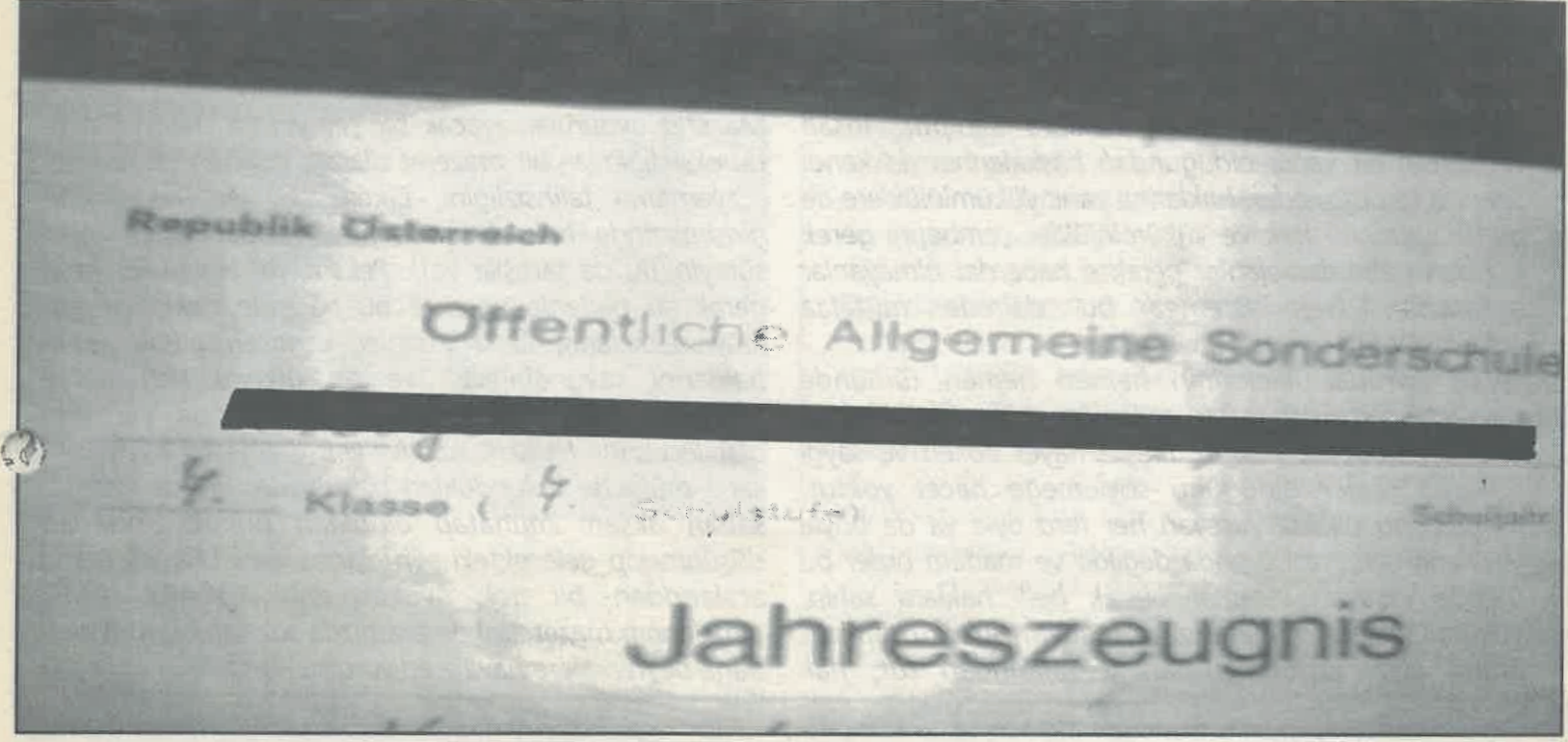
gönderdiler. Derslerim burada çok iyi idi. Ama burada 13 yaşında gördüğümüz dersleri normal okullarda, 8 yaşındaki çocuklara gösteriyorlardı. Yani derslerimin başarılı olması aslında bir başarı örneği değildi... Ben normal zekalı bir insanım, uyum sorunu ise hiç yok. Gördüğümüz gibi çok güzel Türkçe ve Almanca konuşuyorum.

Sonderschule Diplomasını Görünce Onlara Kimse İş Vermiyor!

Şimdi mezunum, iş istemeye gittiğim herkes Sonderschule diplomasını

gördüğünde bir bana bir de gerizekalılar okulu olan Sonderschule'den aldığım diplomaya bakıyorlar. Yüzleri değişiyor insanların... Zaten yabancı-sın, bir de işveren bu diplomayı görünce beyin kaynaması geçiriyor. Şansım hiç kalmıyor. İşe başvuranlar arasında, benden çok daha kötülerini var ama onları tercih ediyorlar. Benim başvurduğum kağıtlarım ise her zaman en alta gidiyor. Ben bundan çok rahatsız oluyorum... Aslında akıllı bir insanım ama küçükken benim hayatım ile oynamışlar."

Kırmızı alarm!



Avusturya Devlet İstatistik Merkezi'nin son toplumsal araştırma sonuçları Türk ailelerine "kırmızı alarm" vermeye devam ediyor:

İşte kırmızı alarm veren sonuçlar :

◆ Avusturya'da liseye ve meslek liselerine giden Türk çocuğu sayısı, yaşları bu okullara gitmeye müsait olanlar hesaba katıldığında %1 (Yüzde 1)'den az. Bu demektir ki her 1000 Türk çocuğundan 10 tanesi bile normal liseye ve meslek okullarına gidemiyor, gönderilmiyor veya bilinçli bir şekilde önü kesiliyor.

◆ Avusturya'da Üniversite çağına gelmiş ikinci ve üçüncü kuşak Türk gençlerinden Üniversiteye gidenler binde birden az. Yani 10.000 çocuktan 10 tanesi bile Üniversiteye

gidemiyor.

◆ Öbür taraftan, Avusturya'da "Sonderschule" olarak adlandırılan ve birçok Türk ailesi tarafından sanki "Özel Kolej" miş gibi düşünülen oysa aslında "ZEKA VE UYUM ÖZÜRLÜLER" okuluna giden her 100 öğrenciden neredeyse 50'si Türk çocuğu.

Yukarıda soğuk soğuk ve sadece yazılı olarak duran sayılara aslında Avusturya'daki Türk toplumunun gelecekteki resmi olarak bakılıyor ve tek kelime ile "KORKUNÇ" olarak ifade ediliyor. Gelecekte Türk toplumu Avusturya'nın en eğitimsiz, kalifiye olmayan ve

hamallığa aday insanları olarak 30 yıllık devlet planlama arjivlerinde yerini alıyor.

Aslında Türk çocuklarının bu durumda olması Avusturya Devletinin de işine gelmiyor. Çünkü Avusturya'da hamallık yapacak alan, önümüzdeki 30 yılda pek iş kalmayacak. Peki bu eğitimsiz daha doğrusu, ciddi bir eğitimden geçmemiş ve "bileklerinde altın bileziği" olmayan Türk gençlerinin sonu ne olacak?

Solda "İbret vesikası" başlığı ile yayınladığımız röportajı inceleseniz ne dediğimizi tüm çıplaklığıyla anlıyacaksınız.



Farkında olsun ya da olmasın insan, kendisinden önce-
elbette başkaları tarafından belirlenmiş bir dizi kurallar
dairesinin içinde yer alır. Bu öylesine kaçınılmazdır ki
insanın iradesi ve çabası bu kuralları tümüyle kaldıramaz
ancak değişiklikler yapabilir, ihtiyaca göre şekillendirir.
Hukuki tabiriyle her doğan, bir kısım haklarla doğar,
hatta cenin(ana karnına yeni doğmuş çocuk) dahi, sağ
doğmak şartıyla bir kısım haklara sahiptir. İnsan
toplumsal bir varlık olduğundan başkalarının da kendi
üzerine terettüp eden haklarına yani: yükümlülükler de
muhataptır. Bu hak ve yükümlülükler çemberini gerek
bundan haberdar olanlar gerekse haberdar olmayanlar
aşamazlar. İster istemez bu dairede mütalaa
edileceklerdir.

Batı Avrupa ülkelerinin hemen hemen tümünde
yasalarla çerçevesi tesbit edilenler, diğer ülkelerinkine
oranla neredeyse pek az fireyle riayet edilen ve saygı
duyulan şeyler olduğunu söylemeğe hacet yoktur.
Madem bu ülkede yaşayan her ferd öyle ya da böyle
yasaların çerçevesi dışında değildir ve madem bizler bu
ülkede yaşayan insanlar olarak belli haklara sahip,
yükümlülükler muhatapız ve madem hukuku teminat
altına alan yaptırımlar(para cezalarından tut, hak

mahrumiyetleri ve hapselere kadar) yerinde
ve zamanında uygulanıyor, beş dakikalık bir hatalı park
dahi cezalandırılıyor ve madem bize verilen hakları yahut
ta yükümlülükleri bilmemek hem maddi hem de manevi
bir çok hasarlar iras ediyor öyleyse en azından bizi
ilgilendiren yasaları okumalı, anlamadığımız noktaları
gerekli mercilerden sormalı değil miydik?
Mazeret uydurulamayacak bir şey yoktur. Benceğiz de
bu eksikliğimize bir mazeret olarak, insanımızın hakkını
arayamama talihsizliğini, ülkemizde her hak arama
girişimlerinde haksızlar tarafından sindirildiklerini ileri
süreyim(bu da tartışılır ya!). Pekala, 40 yıldan bu yana
gerek şu nedenle gerekse bu nedenle haklarını tam
arayamadıklarını iddia edenler kendileri adına kendi
haklarını savunabilecek ve bu ülkede kendilerine
terettüp eden yükümlülükleri konusunda yardımcı
olabilecek BİR HUKUK ADAMI yetiştiremezler miydi? 40
sene mühletle bulundukları bir ülkede, bunca insanın,
sabah akşam muhatap oldukları hukuki sorunları
düşünmeyip gelecekteki sorunlarına çare bulmak adına
aralarından bir tek avukat dahi ÇIKARAMAMIŞ
olmalarının mazeretini de aramızda söz sahibi, tüm akıl-
dana beyfendilere havale ediyorum...

VAT Wirtschaftstreuhand
Gesellschafts mbH

Steuerberatungsgesellschaft

1040 Wien, Wiedner Gürtel 42

Tel. 01/ 503 64 10 Fax. 01/ 505 02 33

ECO ADVICE

Wirtschaftstreuhandgesellschaft

1140 Wien, Lautensackgasse 29

1040 Wien, Wiedner Gürtel 42/4/13

Tel. 01/ 505 83 11 Fax. 01/ 505 02 33

Mali Müşavirlik ve ciddi bir Muhasebe bürosu olarak grubumuz isim yapmış
Türk firmalarına hizmet vermektedir.

Firmanızda neticelendireceğimiz problemlerinizi sizlerin yanındayız.

Hizmetlerimiz:

- Muhasebe, firmanın defterini tutma
- Personal ücreti hesabı ve kitabı
- Vergilendirme, çalışma kanunları ve iktisadi konulardan danışmanlık
- Resmi makamlarda işlerin takibi ve halledilmesi

ve bunlara benzer işletmeniz ile ilgili konularda 25 kişilik
kendini ispatlamış ehil elemanlarımız ile hizmetinizdeyiz.

Avusturya Vatandaşı ile evlilik!

Viyana-1997 yılında değiştirilen ve 1998 den bu yana
yürürlükte olan Yabancılar Yasası, Avusturya vatan-
daşı ile yapılan evlilikler konusunda yeni düzenle-
meler getiriyor. Bu düzenlemelerin karşılaştırmalı
olarak veriyoruz.



Yabancılar Yasası'ndaki (bu maddeyle ilgili de bir
son değişikliklere göre; değişiklik yok.)

1. Avusturya Vatandaşı olan birisinin eşi evlilik-
ten hemen sonra Avus-
turya'ya gelebilir (Deği-
şiklikten önce, söz konu-
su eşi Avusturya'ya ge-
lebilmesi için, Avusturya
vatandaşı ile evliliğinin
en az 6 aydan bu yana
varlığı olması gerekiyordu.)
2. Avusturya vatandaşının
eşi Çalışma Müsaadesi
olmaksızın çalışabilir ve
iş piyasasında serbestçe
istediği yerde çalışabilir
(bu madde de bir deği-
şiklik yok.)
3. Söz konusu eş, eğer
boşanırsa veya eşi ölürse
ve kendi çalışmaz ve ge-
çimini sağlayacak gelire
sahip olmazsa oturma
müsaadesini kaybedebilir.
4. Eğer Avusturya, Söz
konusu eşi geldiği ülke-
ye vize uyguluyorsa "D"
vizesi alarak Avustur-
ya'ya gelebilir ve Yıllık
kontenjane tabi olmuyor.
Avusturya'ya geldikten
sonra yerleşim izni (Nie-
derlassungsbewilligung)
için Avusturya'da başvu-
rabilir. (Bu maddedeki
değişiklik Avusturya'nın
AB'ye girmesinin bir so-
nucudur. Avusturya vi-
zesi Schengen ülkeleri i-
çin de geçerli olduğun-
dan bir nevi tedbir olarak
söz konusu eşi "D" vize-
si alması şart konulmuş.)
5. Avusturya'da yerleşim
izni için yetkili kurum
Yabancılar Polisidir. (De-
ğişiklikten önce Oturma
Müsaadesi ile ilgili baş-
vuru mercii MA21 idi.)

"Freie Gewerbe"
"Serbest Esnaflık Ruhsatı"nı
almak çok basit!



Mag. Regina Haberfellner

Bilindiğini gibi Avustur-
ya'da her türlü işyeri açabil-
mek için "Gewerbeschein"
Türkçe tercümesi ile "Esnaf-
lık Ruhsatı" gerekli. "Esnaf-
lık Ruhsatı"nı alabilmek için
birçok şartları yerine getiril-
diğine dair belgeler gerekli.
Bu şartlar bu alanda tecrü-
bemizin olup olmadığına
dair belgelerden tutun da
bu konuda eğitim alıp alma-
dığımızı içeren vs. Tabiri ca-
iz ise bu belgeler özellikle
Türk vatandaşlarına "İllal-
lah" dedirttirir. Avustur-
ya'daki göçmenlerin çoğu
bunlar arasında Türkler de
dahil ne yazık ki "Esnaflık
Ruhsatı" için gerekli şartları
içeren belgeleri yerine geti-
remiyorlar. Dolayısı ile "Es-
naflık Ruhsatları" adlarına
çıkıyor. Bir Esnaflık Ruh-
satının kendi isminize çık-
ması size birçok avantaj
getiriyor ve masrafları kısıtlı-
yor.

Öbür taraftan "Frei Ge-
werbe" dediğimiz Türkçesi
ile Serbest Esnaflık Ruhsat-
larını adınıza çıkarmak için
o kadar çok belge, karne,
mesleki tecrübe ispat eden
belgeler istenmiyor. Bu
"Frei Gewerbe" ile çok ba-
sit olarak kendi isminizle bir
şahıs firması kurabilir ve
işinize derhal başlayabilirsiniz.
"Freie Gewerbe" yi A-
vusturya vatandaşları bulun-
dukları bölgenin "Magist-
rad" kısmına giderek der-
hal çıkabilirler ve ertesi gün
işlerine başlayabilirler. Tabii
herşey bir plan dahilinde.
Türk vatandaşları ise sadece
çok problemli olmayan A-
vusturya vatandaşları ile hu-
kuki terimle "Gleichstel-
lung" yani "Denkleştirme"
yapmak zorunda. Böylece
dışarıdan bir "Gewerbe-
schein (Esnaflık Ruhsatı) al-
manıza gerek kalmıyor.

Kendi adına bir "Esnaflık
Ruhsat"ı çıkaramıyanlar bu
problemi aşabilmek için bu
sefer bu "Esnaflık Ruhsat-
tını" sahip kişilerden bu
ruhsat kiralıyorlar. Böylece
Avusturya'da resmi olarak
bir şirket kurmak için gerekli
olan şirket formlarından
mesela "GmbH" Türkçesi
ile "Ltd" veya "KEG" Türk-
çesi ile "Kommandit Şirket"
kurma hakkı doğuyor.
"GmbH ve "KEG" şirket
türleri "Einzelunterneh-
men" yani Türkçesi ile "Şa-
hıs Şirketi" kurmaktan çok
daha pahalı. Pahalı olma-
sının yanında ilerde masraf-
ları daha fazla. Bir başka
şahıstan "Esnaflık Ruhsatı
(Gewerbeschein)" kiralandı-
lır. Son yıllarda birçok "Es-
naflık Ruhsatı" (Gewerbe-
schein) zaten "Serbest Es-
naflık Ruhsatı" olarak alına-
bilir oldu. Avusturya'da 800
iş alanında "Serbest Esnaflık
Ruhsatı"nı (Freien Gewerbe-
be) kolayca alabilirsiniz. "A-
vusturya ticaret odalarında
veya "Avusturya Ticaret Ba-
kanlığı'ndan (Wirtschafts-
ministerium) "das Buch
"Freie Gewerbe von A-Z"
"A-Z'ye Serbest Esnaflık
Ruhsatı" kitabını ısmarlama-
bilirsiniz. Bu kitabın içine bir göz
atın belki de yeni fikirler
elde edebilirsiniz.

ÖKOMBI AVRUPA BOYUTLU KOMBINE TAŞIMACILIK İŞLETMESİ



Kısa adı ÖKOMBI olan die österreichische Gesellschaft für den kombinierten Verkehr (Avusturya Kombine Ulaşım Topluluğu) önemli bir taşımacılık siyaseti görevini ifa eden lojistik örneklerin öncüsü olarak adlandırılabilir. Kurulduğu yıl olan 1983'ten bu yana milli ve sınırötesi mal ve eşya taşımacılığı alanında kombine ulaşım

konusunda iktisadi birlikler kurarak son derece disiplinli bir şekilde çalışmaktadır. ÖKOMBI, kara yollarında bağımsız taşımacılık yapan 4.5 milyonluk LKW yi yollara dost raylara (ROLA) taşımış ve trafik yoğunluğunun azalmasına büyük katkıda bulunmuştur.

TAŞIMACILIK HİZMETLERİ VE ULAŞIM POLİTİKASININ ÖNCÜLERİNDEN

ÖKOMBI genel müdürü Stephan Hofer, "18.kuruluş yılını doldurmuş ÖKOMBI, taşımacılık sektöründe kısmen zorlaşmış rekabet şartlarına rağmen, çok başarılı bir ticari sicili olduğundan geçmişine gururla bakabilmiştir" diyerek şimdiye kadar ki piyasa başarısını ve Avusturya'da kombine taşımacılığın gelecekteki görüntüsünü ifade ediyor.

Elde sıfırla başlayarak, 10 yılın sonunda çapı on kat büyümüş ve yılda 500.000 sipariş eşliğini aşmıştır. Bu noktadan UIRR (Uluslararası Kombine Taşımacılık Toplulukları Birliği)'nin % 25 hissesini elinde tutmaktadır..



"ROLLENDE LANDSTRASSE" (RAYLI YOL)

Bu devam eden olumlu gelişmelerin önemli bir payı da, ÖKOMBI'nin iş başarısında her zaman kesin destekçisi ROLA'ya ait. Avusturya Tren İşletmeleri ve diğer milli tren işletmeleriyle sıkı bir ortak çalışma yürütülerek bugün yaklaşık 250.000 LKW Huckepack aktarmalarıyla, yoğun ve yüklü transit yollardan arındırılmaktadır.

1999 yılında ÖKOMBI, alplerden geçmek isteyenlerin, Tauern tünelineki yangın nedeniyle yüklenerek bir talep patlaması oluşturmasında Wels- Villach Tauernachse'ye bir gün içerisinde aktarma yaparak esnekliğinin büyüklüğünü ve hizmet verme kapasitesini kanıtlamıştır. Rola konvoyu özellikle de ÖKOMBI Lokomotifi Brenner-Manching istikametinde eskiden olduğu gibi yine en yoğun saatlerde saati saatine günlük 30 tren dolayısıyla yıllık 160.000 LKW yükünü taşımaktadır.



ROLA'nın kuruluşundan bu yana Türk yolcularımızla aramızda giderek artan bir hızla Macaristan yolu üzerinden RAYLI TAŞIMACILIK ilişkileri başlatılmıştı. Evet, bu yılın ilk 5 ayında Budapeşte- Wels istikametinde % 36.84 ve Sporn- Wels yolunda de %27 artışla başarı kaydettik. Toplam olarak: 22.552 Türk vatandaşını 1999 da RAYLI YOL'la taşıdık. LKW sürücüleri, tren yolculuğunu, seçiyorlar. Çünkü içlerinde gittikleri kuşetli vagonlarda istirahat ederek varacakları hedef istasyondan sonra kendi LKWlerini dinç olarak kullanıyor ve yolculuklarına devam edebiliyorlar. Ayrıca terminallerimizde -örneğin Wels'te- asma düş, dinlenme odaları ve aynı zamanda Türk yemeklerinin büyük bir kısmını bulabilmekteler.

ROLA'nın bugünkü başarısı, bu yılın Eylül ayından itibaren devreye girecek olan 200 yeni düşük seviyeli vagon yapılmasında olduğu gibi, bu alana daha büyük miktarlarda yapılmasına ilişkin yatırımların ne derece doğru olduğunu göstermiştir.

Tanıtım Yazısı/PR-Text

**Şu andan itibaren:
ÖKOMBI İnternet sayfasına hoşgeldiniz.**



ÖKOMBI Sanal Sitesi'nden kucaklar dolusu selamlar!

ÖKOMBI Sanal Sitesi www.oekombi.at adresinde olup, ziyaret ederek, ÖKOMBI hakkında istediğiniz bilgilere ulaşabilirsiniz. Şu andan itibaren Kombine taşımacılıkla ilgili en iyi İnternet sayfaları sanal sitemizde:

www.oekombi.at

Şirket kurmak benim için doğru mu?

Viyana- Bir şirketi (iş yerini), başta sadece kendim çalışırım ve masraflar düşük olur diye veya başkalarına iş imkanı sağlamak için kurmak isterseniz de Avusturya'da dikkat etmeniz gereken birçok husus vardır. Bir şirketin kuruluşu hayatınızda önemli bir karardır. Bu nedenle birçok soruyu kendinize sorunuz.

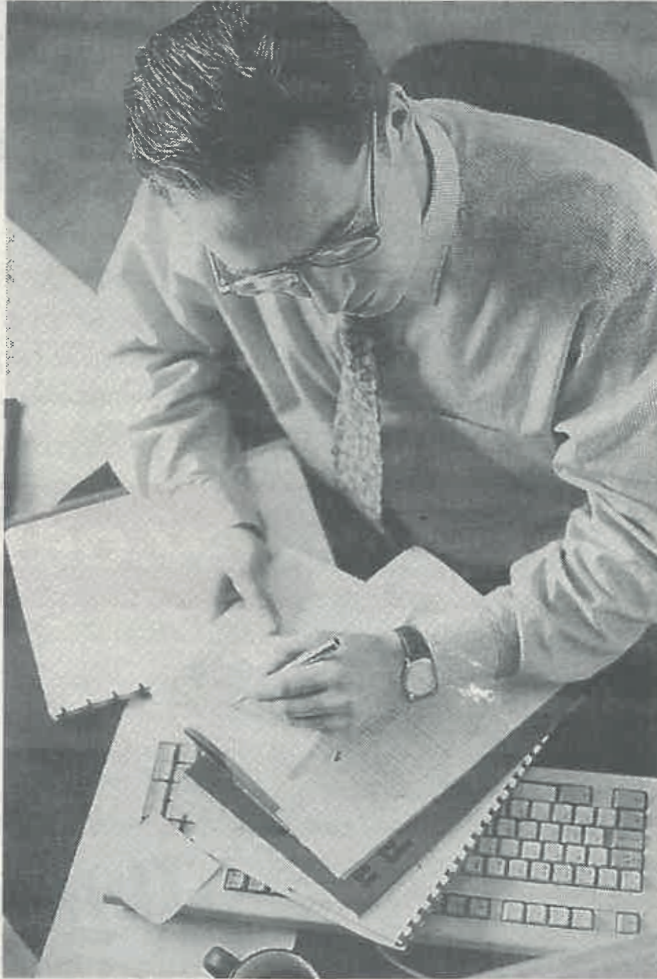
Bir iş fikrini resmi olarak hayata geçirmeden birçok soruya kendi kendinize dürüstçe cevap vermeniz gerekiyor. Mesela hedeflerinizin ne olduğunu tam olarak biliyor musunuz? Serbest meslek sahibi olarak çalışmaktan ne bekliyorsunuz? Bu konuda dikkatlice aşağıda örnekleri belirtildiği gibi değişik imkanlar mevcuttur. Kendinize sorunuz:

1.Sizin şu anda piyasada sunulmayan fakat çok talep edilecek bir fikriniz olduğuna kanaat getirmekte misiniz ve "başarıdan" emin misiniz?

2.Sizin kişiliğinizden dolayı (örneğin riske hazırlıklı olmak, kendini geliştirmeye arzulu olmak, sorumluluk üstlenmeye hazırlıklı olmak) bir şirket sahibi olmaya, yönetmeye ve başkasının yanında çalışmanın sizin şahsınıza hitap etmeyeceğinden emin misiniz?

3.Değişik nedenlerden dolayı şu anki işinizi bırakmak istiyor musunuz? (Belki de çalışma şartla-

rının çok büyük sağlık sorunları yaratabileceği



veya elde edilen gelirden ötürü bir düzelme imkanı görememenizden dolayı vs.)

4. Şu anda işsizsiniz ve iş piyasasında şansınız olamayacağından korkmakta mısınız?

Bir şirketin kuruluşu önemli bir karardır. Eğer siz son iki nedeni ileri sürenlerden iseniz o zaman durumunuzu düzeltmek için başka bir imkan olup olmadığını iyice düşünüp karar verilmesi gerekir.

Örnek olarak firmanızı

reye ihtiyaç vardır.

Şirketlerin çoğu kuruluşların ilk senelerinde batmaktadırlar. Bu sizi korkutmamalı çünkü bunun yanında ciddi, planlı, hedefi saptamış ve azimli birçok yeni iş adamları şimdi başarılı ve mutlu bir işadamdır. Araştırma yapmışlar ve serbest iş hayatına atılan bir çok işadamlarının neden başarısız olduğunu araştırmışlar. Aşağıda başarısızlık nedenleri olarak en çok rastlanan noktaları şöyle sıralamışlar:

- 1.Çok az sermaye
- 2.Ticari bilginin az olması
- 3.İş konusunda yeterince deneyimli olmamaları.
- 4.İş hayatında planlamanın yapılmaması.

TÜRK MUHASEFİE BÜROSU

Tecrübeli, tam yetkili ve anadilinizi konuşan kadrosu ile hizmetinizdedir.

Nedret VIŞNE

(Gewerblicher Buchhalter)

Tel/Fax

01/203 46 65

Cep

0664/476 39 09

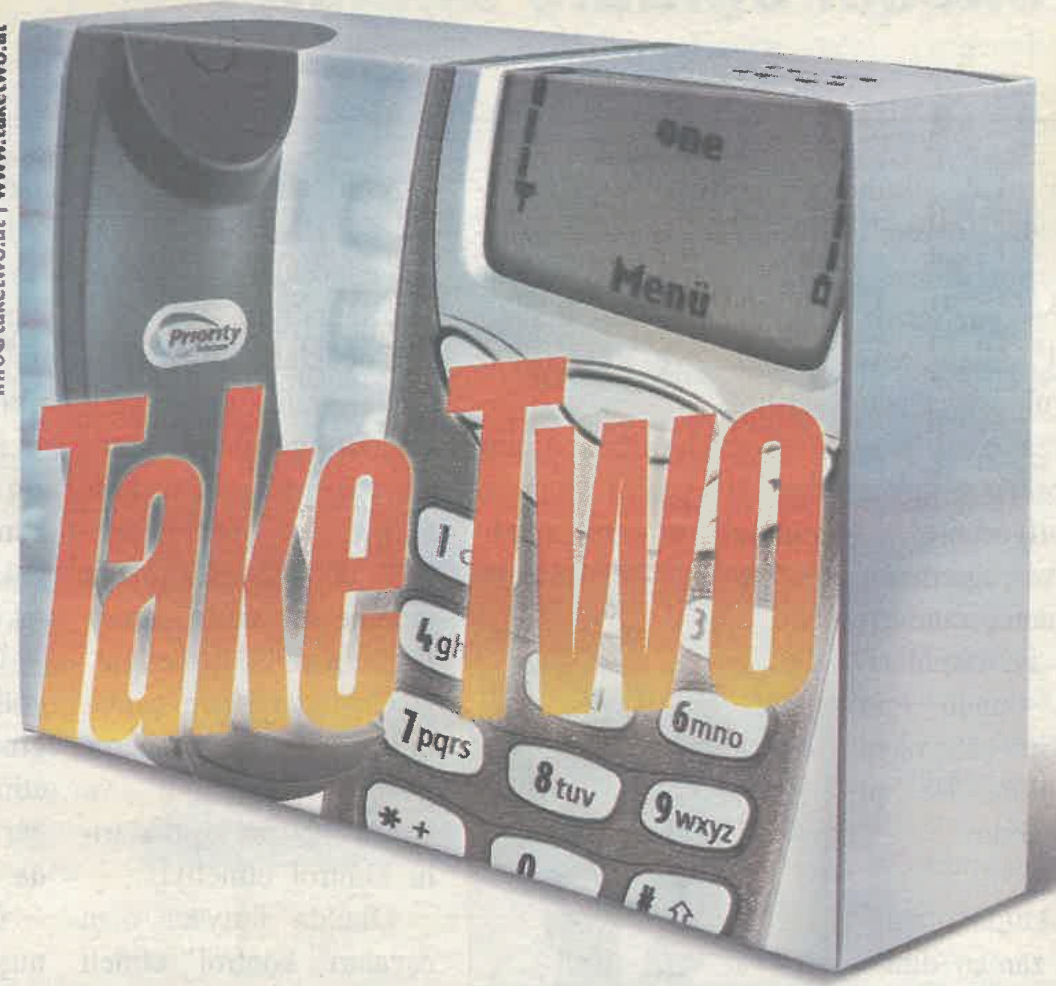
1220 Wien
Tokiostraße 3/3/Top 32

E-mail: visne@tic.at

değiştirerek, kendinizi geliştirme kurslarına katılabilir veya buna benzer şeyler yapabilirsiniz.

Başarılı bir şirket sahibi için sadece kendine güven değil aynı zamanda da iş tecrübesi ve onu destekleyen bir çev-

Info@take-two.at | www.take-two.at



1 Cep . 1 Sabit Telefon. ikisi birarada 1 Abonman Ücreti.

Ev ve cep telefonlarınız için yalnız tek aidat ödeyin. "Take Two", ONE ve Priority Telecom'un bir hizmetidir. Hemen şu andan itibaren çok ucuz Priority ve hesaplı One tarifeleriyle konuşun.

Ve numaraları aynı** olan hem cep hem de ev telefonlarınızdan ulaşılma zevkini yaşayın. Aynı zamanda çok telefonlular için Kombi özel indiriminden de yararlanın!

*Priority Standard ve Telekom Austria Minimum Yurt içi/indirimli fiyat tarifeleri karşılaştırıldığında. Son durum 01.08.00
**ONE'da mevcut ise: son 7 rakam, 0699-1 ile başlamak kaydı ile.

Ücretsiz
Bilgi Hattı:
ve ONE World ve telefon satan mağazalardan bilgi edinebilirsiniz.

0 800 700 775

one
WER ONE HAT, HAT'S GUT.

Priority
Telecom

Okul öncesi eğitime dikkat!

FİTNAT ESTEKİN
Avusturya-Türkiye Veliler Birliği Başkanı



Bir yeni okul yılına daha "merhaba" diyerek hayırlı olmasını dileriz. Öncelikle bu yazımızda sizlere okul başlangıcında ve okul sürecinde çocuklarımıza nasıl yardımcı olabiliriz, onları anlatmak istiyorum.

Veliler ve öğretmenler her zaman çocuklarımızın daha iyi olmalarını isterler, bunun için çalışırlar. Bu çalışmaya bizlerin katkısı ise şu şekilde olmalıdır:

Çocuk okulda olanları anlattığı zaman dinlemek veya anlatmıyorsa anlattırmak

Çocukla beraber okulu ve okumayı yaşamak ev ödevlerine yeterli zaman ayırmalarına yardımcı etmek

Çocuğumuzu gözlemlemek: çocuğumda değişme var mı? Mesela: her zaman hareketli olan bir çocuk, birden bire içine kapanırsa yada tam tersi. Çocuğum yorgun mu dönüyor, neşesiz mi gibi değişimleri devamlı

takip etmek gerekmektedir. Eğer bu tür değişiklikler yapısında yoksa, öğretmeni ile dialoğa girmek ve konuşmak şarttır.

Çocuklarımızın okul dışında yeterli hareket yapmalarını sağlamalı-



yız. Gününün bir çok bölümünü okulda ve derste geçiren çocuklarımıza değişik hareket imkanları sağlamalıyız.

Çocuklarımızın boş zamanlarını iyi değerlendirmelerine yardımcı olmalıyız. Sadece televizyon başına geçmelerine izin vermemeliyiz.

Çocuklarımızın yemeklerini ve öğünlerini

düzenli almalarına dikkat etmeli ve onlara rahat edecekleri bir ortam hazırlamalıyız.

Çocuklarımızı zamanında okula göndermeli ve gidiş gelişlerini kontrol etmeliyiz. Eğer hastalık veya diğer nedenlerle çocuklarımız okula gidemezse okul idaresine hemen bildirmeliyiz.

Çocuklarımızın çantalarını ara sıra beraberce gözden geçirmeli ve yanlarında ne taşıdıklarını kontrol etmeliyiz.

Okulda ihtiyacı olan eşyaları kontrol etmeli ve eksilen eşyalarını yanına vermelidir.

Çocuklarımız akşamları zamanında yatmalıdırlar. Bazı çocuklarımızın derslerde uyudukları en çok şikayet edilen konulardan birisidir.

Çocuklarımıza ev ödevleri verilmektedir. Bu ödevlerin zamanında yapılmasına dikkat etmeli ve hatta çocuklarımızla beraber bir çalışma planı hazırlamalıyız.

Çocuklarımızın imti-

han ve test günlerini muhakkak evdeki bir takvime yazmalı ve takip etmeliyiz. Böylece onlara yalnız olmadıklarını göstermeliyiz.

Her gün çocuklarımızın (Mitteilungsheft) ini kontrol etmeli ve okuduktan sonra imza gerekiyorsa imzalamalıyız.

Çocuklarımızı okula yollarken vücut temizliğine çok dikkat etmeliyiz. Maalesef diğer bir şikayet konusu da budur.

Öğretmen ve veli konuşmalarına giderken (veya Elternsprechtag) daha küçük çocuklarımızı yanımıza almamalıyız. Bu şekilde yapılan konuşmalar yetersiz ve verimsiz geçmektedir.

Ve en önemli nokta ise çocuğumuzun öğretmeni ile düzenli görüşmelerde bulunmaktır.

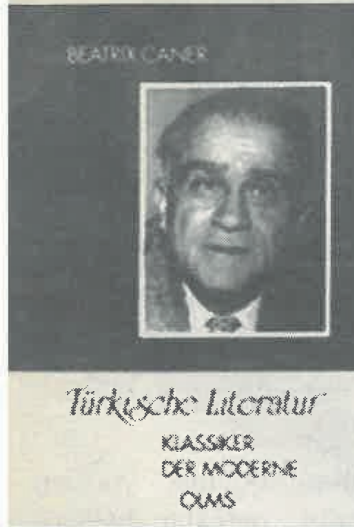
Sizlere hayırlı bir ders yılı diler, çocuklarımıza içten başarılar dileriz.

Eylül 2000

EĞİTİM

Sayfa 21

TÜRK EDEBİYATINA FARKLI BİR BAKIŞ



daha artıyor. 1998 yılında Hildesheim'daki Georg Olms Yayınevi tarafından piyasaya sürülen 432 sayfalık kitap, araştırmacı Türk ve Alman edebiyat-severlerin ilgi odağı haline gelirken, yakında ikinci baskısını yapacağı bildiriliyor.



Almanya'da yaşayan Türkolog-Yazar Beatrix Caner'in Alman dilinde çağdaş Türk edebiyatını bilimsel tarzda ilk kez ele alan "Türkische Literatur-Klassiker der Moderne" adlı kitabı, pek yakında ikinci baskısını yapacak.

Ahmet Hamdi Tanpınar'a geniş yer verilen ve Georg Olms Yayınevi tarafından piyasaya sürülen 432 sayfalık kitap, yayınevinin son katalogunda önemle önerilen kitaplar listesinde yerini aldı. Yazar Caner, "Kitabımın bir gün Türkçe çıkacağını ve Türk okuruyla değişik bir diyalog kuracağını umuyorum" diyor.

Belgin MÜNGAN

FRANKFURT- Almanya'nın Frankfurt kentinde yaşayan Türkolog-Yazar Beatrix Caner'in Türk edebiyatını derinlemesine ele aldığı ve Alman dilinde çağdaş Türk edebiyatını bilimsel tarzda ilk kez işleyen "Türkische Literatur-Klassiker der Moderne" adlı kitabına ilgi her geçen gün biraz

Çağdaş Türk edebiyatının oluşumu, manevi çıkış noktaları ve yazarları hakkında okuyucuyu son derece doyurucu bilgiler içeren kitabın, bu alanda önemli bir boşluğu doldurduğuna işaret ediliyor. Alman edebiyatseverlerin Türk edebiyatının henüz keşfedemedikleri bu alanında güvenilir bir kaynak özelliği de taşıyan kitap, Georg Olms Yayınevi tarafından son çıkarılan katalogda, önemle önerilen kitaplar listesinde yerini aldı.

Yazınsal çalışmalarını aralıksız sürdüren ve şu sıralar yeni bir kitap üzerinde çalıştığını söyleyen Caner'in kitabı Almanya'da 88 Mark'a satışa sunuluyor.

"Tanpınar'ı gençler keşfedecek"

Kitabının elde ettiği

başarıdan oldukça memnun görünen Beatrix Caner, Tikla.com'un sorularını şöyle yanıtlıyor:

Kitabınızın neredeyse dörtte birini ayırdığınız Ahmet Hamdi Tanpınar'ı modern Türk edebiyatının zirvesi olarak kabul ediyorsunuz. Sizin kitabınız çıktıktan iki sene sonra şimdi Türkiye'de de Tanpınar geniş şekilde anılıyor. Bu konuda ne diyebilirsiniz?

Beatrix Caner: Nihayet bu yazarı keşfetme olanakları doğuyor Türkiye'de. Tanpınar ilk kez geniş şekilde anılıyor. Geç de olsa yeni nesiller için onun düşüncelerinden, bil-

gisinden, eserlerinden faydalanmanın yolu açılıyor. Yahya Kemal'in tavsiyesi gibi, ben de "Hep-sini okuyun, sıra ile okuyun" derim. Okumadan yargıya varılamaz!

Tanpınar hakkında ilginç çözümler içeren kitabınızı Türkiye'de ve Türkçe olarak yayınlama girişimleriniz var mı?

Beatrix Caner: Bir gün kitabımın Türkçe çıkacağını umuyorum. Herhalde birçok önemli noktaya da yeni bakış açıları kazandıracaktır. Yayınevi bulabilirsem, Türk okuruyla da değişik bir diyalog kurmayı ümit ediyorum.



Ders problemlerinize son !

Nachhilfe

Volksschule, Sonderschule, Hauptschule, Gymnasium, HTL, HAK, ...

okullarında okutulan dersler :
Almanca, Matematik, İngilizce, Fizik, ... için

Özel, paket ve tatillerde yoğunlaştırılmış kurslarımız ile
7'den 70'e herkese

Danışma ve Başvuru
Pazartesi-Cuma : 14.00-17.00
Telefon (Viyana için)
Pazartesi-Cuma : 08.00-20.00

Sistemli Eğitim

STUDIENKREIS®
www.studienkreis.at

CREDITANSTALT

KREDİLERİNİZ BİZDEN

A-1070 Wien, Westbahnstr. 32-34, Tel.: 01/ 523 86 46

- Bireysel krediler,
- Ticari krediler ve her türlü bankacılık işlemleri
- Vadeli ve vadesiz tasarruf hesapları

Anzeige/İlan



Hazırlanışı

1. Önce fırınınızı 175 °C'ye getirip, ısıtın.
2. Et ve sebzeleri çiğden bir güvece koyun. Tuz ve biberini serpin. Sarmısağı katın. Bu işlemi yaparken etleri alta, daha ağır pişen taze fasulye etlerin yanına, patlıcan, kabak ve bamya gibi daha kolay pişen sebzeleri ise üste koyun. Konkase domatesi ilave edip, tavuk ya da etsuyunu katın.
3. Sana'yı parçalar halinde güvecin üzerine yerleştirin. Güvecin kapağını kapatın ya da bir alüminyum folyo ile örtün. Güvecin kapağını örtüp, önceden ısıtılmış fırında et ve sebzeler yumuşayana kadar yaklaşık 1.5 saat pişirin.
4. Güveci fırından alıp, önceden ısıtılmış tabaklara aktarın, sıcak olarak servis yapın.

GÜVEÇ

İçerik

1. 250 g kemiksiz tavuk, kuzu ya da dana eti (kuşbaşı doğranmış)
2. 150 g taze fasulye (ayıklanıp, doğranmış)
3. 1 küçük patlıcan (sapları atılıp; kabuğu boyuna şeritler halinde soyulduktan sonra, boyuna dörde bölünmüş ve 2-3 cm'lik parçalar halinde kesilmiş)
4. 1 küçük kabak (kazınıp, boyuna yarıdan kesildikten sonra 2 cm'lik parçalar halinde doğranmış)
5. 150 g bamya (başları koni şeklinde kesilmiş)
6. 2 küçük yeşil dolmalık biber (sap ve çekirdekleri temizlendikten sonra dörde bölünmüş)
7. 200 g (2 orta boy) soğan (biri ince doğranmış, biri bütün saklanmış)
8. 2 diş sarmısak
9. 1/2 çay k. tuz, taze çekilmiş karabiber
10. 250 g konkase domates
11. 250 ml (1 su bardağı) tavuk ya da etsuyu ya da su
12. 60 g (4 çorba k.) Sana

LLC Wien Spor Klubü, Türk ailelerini ve çocuklarını koşturmayaya davet etti!

Viyana-Viyana'da Avusturya'nın en ünlü ve başarılı atletlerini yetiştiren 2. Viyana'da merkezi Ernst Happel stadyumunda olan LCC Spor Der-

neği Başkanı Noter Dr. Peter Pfannl Türk ailelerine çocuklarını atlet olarak yetiştirmek üzere LCC spor derneğine davet etti. LCC Spor derneği başkanı Noter Dr. Peter Pfannl şunları söyledi:

"LCC derneğinde şu anda orta okula giden Süleyman Yenier adlı çok başarılı Türk öğrencimiz koşuyor. Kendisi çok başarılı ve örnek genç bir atletimiz. Süleyman şu ana kadar çeşitli koşu yarışmalarında 8

kupa ve dört madalya aldı. Viyana'da çocuklarını bu koşu ve atlet olma konusunda eğitilmesini isteyen tüm ailelere kapımız sonuna kadar açıktır".

LCC Spor derneği'nde her yaş grubundan atlet var. LCC'nin atletleri Avusturya'yı tüm uluslararası yarışmalarda temsil ederek Avusturya'ya Avrupa ve olimpiyat şampiyonlukları getirmiş, başarılı bir spor derneği olarak birçok ödül almış. LCC spor derneğinde her

an yanınızdan çok ünlü bir atlet geçebiliyor ve siz bu ünlü atletle konuşabiliyor çocuğunuza örnek olarak gösterebiliyorsunuz.



Noter Dr. Peter Pfannl



Süleyman Yenier



Olimpiyatlarda Avusturya takımında yer alan LCC Wien sporcuları

Yeni Vatan Gazetesi Avusturya Basınında

Yeni Vatan Gazetesi Avusturya'nın en ciddi gazetelerinden Presse, Standard. ve diğer gazete ve dergilerinde konu olmaya devam ediyor. Geçtiğimiz hafta Yeni Vatan Gazetesi Avusturya'nın en ciddi ve tek günlük ekonomi gazetesi olan "Wirtschaftsblatt" tarafından okuyucularına haber olarak tanıtıldı.

E4 BERUF & KARRIERE

Wirtschaftsblatt

Erste türkische Zeitung in Österreich

Ethno-Marketing wird zu einem Geschäft

Wien. Mit Ferienvakanz und drei Millionen Schilling Eigenkapital hat die in Österreich lebende Türkische Zeitung "Yeni Vatan" in Wien die türkischsprachige Zeitung "Yeni Vatan" (Neue Heimat Zeitung) gegründet. Sie richtet sich an die

mit Hans Thurner, der den "Yeni Vatan" nach Wien brachte. "Dieses Unternehmen ist ein sehr interessantes Projekt", sagt Thurner. Der Vertrieb erfolgt über 100 Vertriebsstellen an alle türkischen Haushalte, Betriebe, Behörden, türkische Märkte, Moscheen und Gemeinschaften in Wien und ganz Österreich. Die Zeitung ist kostenlos erhältlich.

Gewinn ab 2001

Wir setzen auf Ethno-Marketing, mit diesem Konzept wollen wir Anfang nächsten Jahres in die Gewinnszene kommen", heißt Thurner. Dafür plant er eine große Marketingkampagne. "Wir wollen zum nächsten Jahresbeginn zwischen Österreichern und Türken helfen", sagt Thurner. So hat die Zeitung beispielsweise auch schon ein großes Interview mit Jörg Haider gebracht.

Das Team um Thurner besteht aus einem Gruppe junger Leute, die in Wien leben und arbeiten. Sie sind alle türkischer Herkunft und haben in Wien eine türkische Gemeinschaft gegründet. Die Zeitung ist ein Projekt, das von der türkischen Gemeinschaft in Wien unterstützt wird. Die Zeitung ist ein Projekt, das von der türkischen Gemeinschaft in Wien unterstützt wird.



Thurner und seine Mitarbeiter unterzeichnen den Erfolg

Fenerbahçe Wien

Viyana-Yeni sezona 3 yeni transferle başlayan Fenerbahçe Wien, şampiyonluğun yine en büyük dayı olduğunu açıkladı. Geçen sezonu başarılı bir ekilde şampiyon olan Fenerbahçe Wien, oynadığı 1. ve 2. "Tur Toto-Cup" maçlarını Elite'ye karşı 4-1, 2. Turda Rennbahn'a karşı 8-2 kazanarak 3. Tur'a çıktı. Kupada'da finali hedefleyen Fenerbahçe Wien toplam 140 takımın yer aldığı bu kupada, ilk dörde ilererek büyük bir başarıya daha imza atmış istiyor. Maçlarını yine 15.Viyana Schmelz'de oynayan Fenerbahçe Wien, Başkanı Erol Güçlü taraftarlarından geçen sene olduğu gibi yine destek beklediğini ifade ederek "Ligler 2 Eylül 2000 tarihinde başladı herkesi maçlara bekliyoruz" dedi.

Aytaç Spor

Viyana-Aytaç Futbol takımı bu döneme çok başarılı başladı. Ligin ilk maçını HSV LIESING' e karşı oynayan Aytaç HSV futbol takımına karşı çok güzel bir oyunla 4:1 yendi. Aytaç yönetisi Ali Rıza Yazıcıoğlu ilk maçtaki başarıdan sonra şunları söyledi:

"Ligin ilk maçını kazanmamız Aytaç takımına büyük morel verdi. Aytaç'ın kadrosu'nun yarısı yeni, gençler daha birbirlerine tam alışamadılar. Yeni Antrönörümüz Josef Dibon ve Ali İhsan Okunakol uyum içinde gençleri iyi motive etmeye başladılar. Taktikleri ile gençleri profesyonelce oyunlara hazırlıyorlar".

Çocuk sağlığı, ilerleyen yaşlarda kanser riskini etkiliyor!

Bilim adamları, çocukluğunda sağlıklı geçmiş olanların, orta yaşa geldikleri zaman kanser veya akciğer kanseri riskinden uzak olduğunu tespit etti. Sağlıksız bir çocukluk geçirmiş olanların, orta yaşa geldikleri zaman, kanser, kalp, romatizma gibi çeşitli hastalık riski taşıdıklarına değinen araştırmacılar, hastalıklı çocukluk geçirmiş olanların kanser ve akciğer kanseri riskini, sağlıklı çocukluk geçirmiş olanlara karşın iki misli daha fazla taşıdıklarını açıkladı. Pennsylvania Nüfus Araştırma Enstitüsü bilim adamı

Prof. Dr. Mark Hayward, sosyal haklarının çoğaltılması ile ülkelerdeki yaşlı kuşağın sağlıklı kılınacağına ve yaşlılar için harcanması gereken sağlık giderlerinin azaltılmış olacağına işaret ediyor. 55-65 yaş grupları arasında 654 Amerikalı'nın çocukluk döneminden başlayarak sağlık geçmişlerini inceleyen bilim adamları, bulaşıcı olmayan hastalıklar geçirmiş olanlarda kanser, bulaşıcı hastalık geçirmiş olanlarda ise astım ve bronşit gibi hastalıkların meydana geldiğini saptadılar. Konuyla ilgili araştırma raporu, Amerikan sosyologlar Birliği Genel Kurulunda açıklandı.



kuşağın sağlıklı kılınacağına ve yaşlılar için harcanması gereken sağlık giderlerinin azaltılmış olacağına işaret ediyor. 55-65 yaş grupları arasında 654 Amerikalı'nın çocukluk döneminden başlayarak sağlık geçmişlerini inceleyen bilim adamları, bulaşıcı olmayan hastalıklar geçirmiş olanlarda kanser, bulaşıcı hastalık geçirmiş olanlarda ise astım ve bronşit gibi hastalıkların meydana geldiğini saptadılar. Konuyla ilgili araştırma raporu, Amerikan sosyologlar Birliği Genel Kurulunda açıklandı.

Bilgisayar Eğitimi çok önemli!

GAMZE SARMAŞIK



Mart 2000 tarihinde Lizbon'da Avrupa Birliği Ülkeleri Avrupa'nın geleceğini tartışmak üzere bir araya geldiler. Amaç ; ekonomik alanda Amerika'yı yakalamak. Konuşulan en önemli konu Avrupa'nın bilgisayar eğitimi almış beyin güçleri gereksinimi idi.

Amerika ekonomik alanda hızla gelişir ve Dünya'nın tek süper gücü olma yolunda hızla ilerlerken, binlerce yıllık köklü geçmişi ve kültürüyle Avrupa neden Amerika'ya yetişemiyor? Amerika bilgisayar alanında Avrupa'nın çok önünde.

Avrupa Birliği ülkeleri, teknolojik atılımları hızlandırmak amacıyla Lizbon'da ilk hedeflerini 2001 yılında

tüm okulların internete bağlanması olarak karara bağladı. Alman başbakanın yetişmiş bilgisayar elemanına ihtiyaç olduğunu ve bilgisayar uzmanını "yabancı göçmen" alacaklarını açıklaması Avrupa'nın teknik eleman sıkıntısını çok güzel ortaya koymaktadır. Bu durum Avusturya için de geçerlidir. Avusturya'nın da bilgisayar uzmanlarına çok gereksinimi var ve gelecekte daha çok olacaktır. Çünkü Avusturya hizmet sektöründeki ticaret ile ayakta kalan bir ülkedir. Bunun yanında ufak ama dünya çapında iş yapan şirketlerin hemen hemen hepsi bilgisayar kullanmaktadır.

Avrupa ülkelerinin bilgisayar uzmanı gereksinimi ni Amerika gibi 3. Dünya ülkelerinden teknik göçmen

getirerek çözmeleri çok daha zordur. Çünkü Avrupa ülkeleri bilgisayar alanında kendi ana dillerini kullanmaktadırlar. Dolayısıyla Avusturya'da yetişen 2. kuşak gençlerimizin Almanca biliyor olmalarının avantajını kendilerini bilgisayar alanında geliştirerek kullanırlarsa yalnız Avusturya'da değil Almanca'nın kullanıldığı Almanya, İsviçre gibi ülkelerde de iş bulma şansları olacaktır. Öyle ise bu alana ilgisi olan çocuklarımızın bu konuda eğitim veren teknik liselere ticaret lisesi lerine veya kurslara göndermeye çalışalım. Daha sonra isterlerse Üniversite eğitimini bu alanda alabilirler. Kısacası, gelecek Bilgisayar eğitimi almış gençlerin.

HAZIR DÖNER



- %100 Tavuk döner
- Lezzet ve kalite garantisi

Lezzet ve kalitede iddialıyız!

- 10 ve 50 kg arası bitmiş %100 mükemmel leziz hazır tavuk döner siparişi alınır.

Sipariş hattı: 01 / 481 54 25

Düğünleriniz ve özel toplantılarınız için leziz hazır dönerlerimizi sipariş edebilirsiniz. İstenildiği takdirde personelimiz tarafından tüm hizmetler istediğiniz yerde sunulur.

YILMAZ DEMİR KEG
Wattgasse 21, 1160 Wien

ETSAN SUPERMARKT

Adres: 1150 Wien, KRIEMHILDPLATZ 7
Tel: 786 82 60

Mükemmel Kalite... Uygun Fiyat...	
YEDİGÜN Mandalina, 1,5 Litre	99,90
RAUCH EISTEE Zitronen 2 Litre	14,90
AYTAÇ Çiftlik Yoğurt, 1 kg	19,90
AYTAÇ Tavuk Sosisi, 550 gr	21,90
AYTAÇ Sucuk	22,90
MARMARABIRLIK Zeytinleri	39,90
Kuzu Kol, 1 kg	69,90
Kuzu But, 1 kg	79,90
ÖZBAŞAK Un, 1 kg	5,90
ACE Lejia, 1 Litre	15,90
PAMPERS Premium	179,90
Tuvalet Kağıdı, Cosy, Camille	29,90



Her 100 Şiling'lik alışveriş yapana kendi fırınımızdan 1 sıcak ekmek bedava.

PRINTSHOP ŞUBE VERMEK İSTİYOR!



PRINTSHOP
Zentrale und Verwaltung:
SCS-Bürocenter B1
Tel: 01/699 99 01
Fax: 01/699 99 01 20
Internet: www.printshop.at



Institut für Deutsche Sprache

ALMANCA DİL KURLARI

Akşam Kursları

9/10 Ekim-18/19 Aralık
tarihleri arası
haftada iki defa
19.00 - 21.30
saatlerinde

Özel Kurslar

"Konuşmaya,
hasta bakıcılığına,
hemşireliğe,
büro işlerine"
yönelik özel kurslar

Hızlandırılmış Sabah Kursları

Başlangıç tarihleri:
2 Ekim, 30 Ekim, 27 Kasım
4 hafta süreyle hafta içi
(Pazartesi - Cuma) 9.15 - 12.00
Fiyatı: 3.980.-- ATS

Institut für Deutsche Sprache
dr. rampitsch & partner
Mariahilferstrasse 81
1060 Wien

Tel: 01/586 51 51

Viyana'lı gibi konuşmasından, hareketlerinden onu herkes gerçek Avusturya'lı zannediyor:

Saz çalan Viyana'lı faytoncu!

Viyana-Birinci Viyana'da onu tipik bir Viyana'lı şivesi ile müşterilerine faytonuyla Viyana'yı tanıtırken görürseniz O'na neden kanınızın ısındığını anlayacaksınız. Avusturya'nın en çok okunan Gazetesi Neue Kronen Zeitung çok az yaptığı Türkler ile ilgili olumlu haberi, samimiyetle onunla yaptı ve onu bağrına bastı. 29 yaşındaki Yılmaz Kara'yı faytoncular ve çevresi çok seviyor. Bu sevginin nedeni aslında Neue Kronen Zeitung satıcıları arasında gizli.

Viyana'ya özgü orjinal olan ve yüzyıllardır birinci Viyana'da var olan faytoncuların arasında İmparatorluk zamanında n kalma tipik Viyana'lı bir faytoncudan hiç bir farkı olmayan bir Türk var. Adı Yılmaz Kara. 29 yaşında. 12 yaşındaki iken Avusturya'ya gelmiş.

NUR SELİM



Neue Kronen Zeitung Onun için "Ein wasch-echter Wiener Türke" diyor. Yani yıkasınız bile geçmeyecek kadar Viyana'lı bir Türk. Avusturya'nın en çok okunan Gazetesi olan Neue Kronen Zeitung için Yılmaz Kara.

Giyinişinden, Almanca ve tipik bir Viyana'lı şivesinden ve faytondayken sanki Aslan yürekli Richard gibi kendine güvenen olan Yılmaz Kara

"Kendimi Viyana'da iyi hissediyorum. 12 yaşında Viyana'ya babamın yanına geldiğimde boyacılık öğrendim. Ama daha sonra atlara olan sevgim ve babamın bir uzman olarak at bakıcısı olarak çalışması ve beni iş yerine tavsiye etmesi ile herşey başladı" dedi.

Yılmaz Kara Viyana'da faytonculuk sınavını başarmış. Önceden Viyana'da 47 tane resmi

faytoncu olmasına karşın yerine kısa sürede 100 faytoncuya çıkmasını dan yakınan Yılmaz Kara "Bir odaya 10 kişi sığarken şimdi size 20 kişi sığdırmanızı istiyorlar. Bu da büyük sorunları beraberinde getiriyor ve problemler çıkıyor. Ama herşeye rağmen faytoncular ile aramızda birbirimizi desteklemeye çalışıyoruz. Faytoncu çatışması yok." dedi.

yalinin bestelerinin halk tarafından gerçekten sevilen ve ünlü sanatçılar tarafından söylenmesi olduğunu söyleyen Yılmaz



Yılmaz Kara'nın çok sevdiği atları ahırda dinlenirken kendisi her saniyesini hanımına ve iki çocuğuna ayırıyor. En büyük hobisi ise müzik. Müziğini Anadolu'nun artık ayrılmaz bir parçası olan SAZ ile icra etmeye çalışıyor ve devamlı beste yapıyor. En büyük ha-

Kara Viyana'da hobi olarak düğünlerde ve bayramlarda saz çalıp bestelerini okuyor. Yılmaz Kara müşterilerini Viyana'yı gezdirirken arada sırada müşterilerinin izni ile Anadolu'nun o güzel havasını kendi besteleri arasında sırada yaşıyor.



H&N Mobilya

Arndtstr. 82, 1120 Wien

Tel: 01/817 87 43



SILVER YAYLI YATAK
Yazlık/Kışık / 90x200 cm

1.390.-



SULTAN-ÇEKYAT
215x120 cm, Sandıklı

4.490.-



MODEL VİYANA
Yataklı

15.490.-



MODEL SAMSUN
250 cm

4.690.-

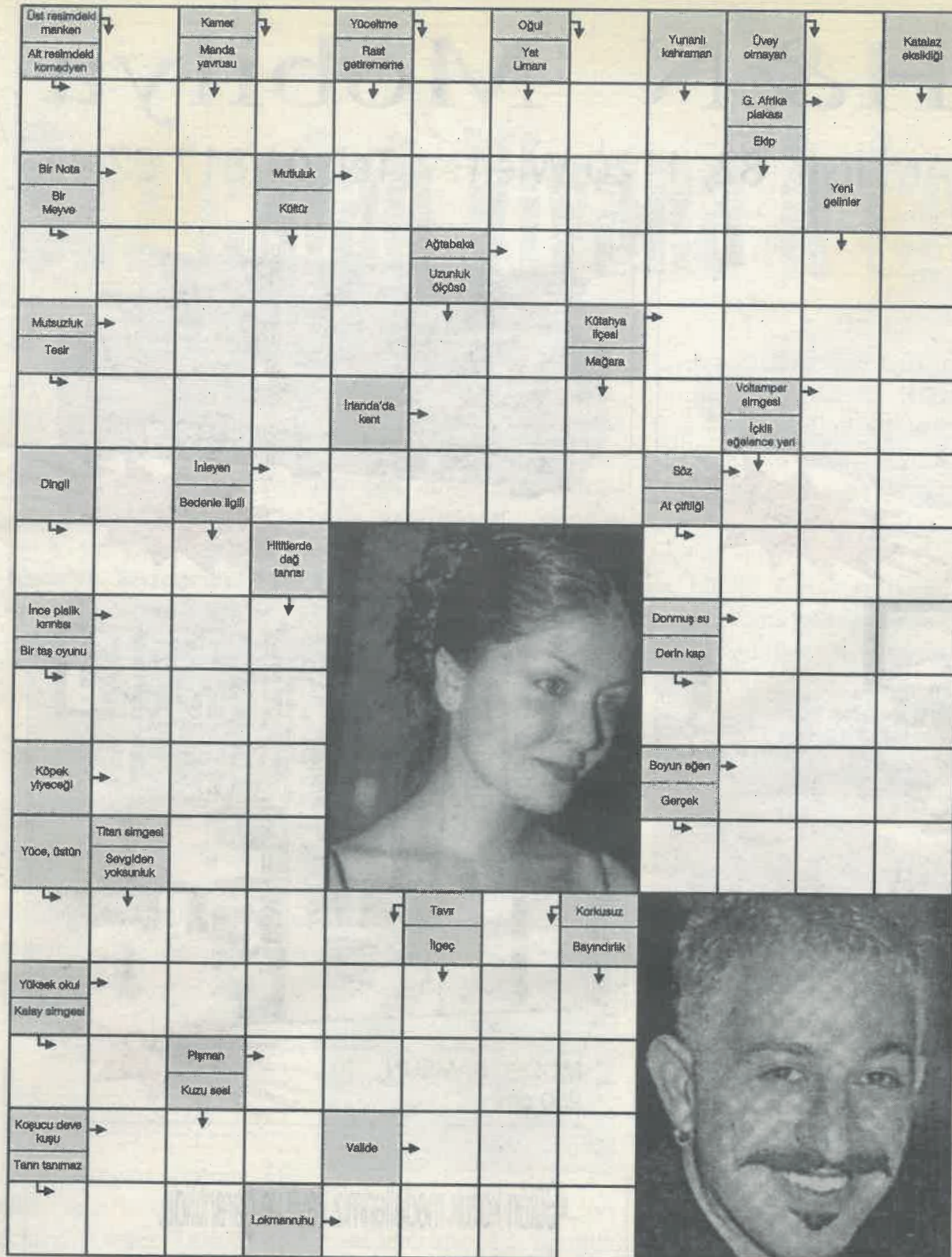


MODEL NEVŞEHİR

900.-

- Bütün koltuk modellerimiz yaylı ve garantilidir.
- Ölçüye göre: Yatak Odası, Döşek ve Çekyat yapılır.
- Türkiye'den siparişler 5 hafta sürmektedir.
- 12 aya kadar taksitli satışlarımız vardır.
- Transport 5000 Şilinden itibaren ücretsizdir.
- Gümüşsuyu halıları sadece bizde vardır.

MÜTHİŞ
İNDİRİMLER



ÖDÜL

Bir adam ailesiyle birlikte arabasında tam bir köprüden geçecekken, gişelerde etrafı basın mensubları tarafından sarılır ve kendisine 'köprüden geçen bir milyonuncu araba sahibi olduğu ve 1 milyon \$ kazandığı' bildirilir. Biri heyecan ve merakla sorar: "Ne yapacaksınız bu kadar parayla?" Adam biraz düşünür ve cevaplar: "Herhalde önce gider kendime bir ehliyet alırım." Yanında oturan karısı kocasının yaptığı gafın farkına varıp düzeltir: "Siz ona bakmayın. o çok içti ve ne dediğini bilmiyor." arka koltukta oturan ve kalabalıktan telaşa kapılan yaşlı ve sağır adam lafa karışır: "Ben biliyordum zaten bu çalıntı arabayla fazla uzağa gidemeyeceğimizi." bütün basın şaşkınlıkla söylenenleri dinlerken, bagajdan sesler gelir: "Hey, oradakiler, niye durduk? Sınırı geçmedik mi daha?"

LEZZETTE TEK İSİM

LAHMAHCUN
KIYMALI, KUŞBAŞI,
VE PEYNİRLİ PİDE
ÜZERİNE TEK İSİM

CAFE ÖZGÜR
1160 WIEN
YPPENPLATZ 7

Tel.01/ 402 31 64

MİZAHİSTAN

TAMPON

Üç mahkum cezaevi yolundadır. Herbirine, hapiste geçirecekleri günler için bir eşya getirilmesine izin verilmiştir. Otobüste, biri diğerine döner ve sorar, "Ee, sen ne getirdin?", diğer mahkum bir kutu boya kutusu çıkarır ve bunlarla herşeyi boyayabileceğini söyler, ve birinci mahkuma sorar, "sen ne getirdin?". O da, yanındaki kutuyu açar ve içinden iskambil kağıtlarını çıkarır. "Bunlarla poker oynayabilir, fal bakabilir veya herhangi bir kard oyunu oynayabilirim" der. Üçüncü mahkum kösede sessizce sırtarak oturmaktadır. Diğer iki mahkum farkedir ve sorarlar, "Sen niye kendinden eminsin o kadar, sen ne getirdin?" üçüncü mahkum bir kutu çıkarır ve gülererek "Bu tamponları getirdim," der. Diğer iki mahkumunda kafası karışmıştır, merakla sorarlar, "E bunlarla ne yapabilirsin ki?" Üçüncü yine sırtır ve kutuyu göstererek "Kutuda yazdığına göre, bunlarla at sürebilir, yüzmeye gidebilir hatta paten kayabilirim" şim"

ÇİFT ÇORAP

Temelin ayağında bir teki siyah diğer teki beyaz çorabı gören arkadaşı soruyor; "Gözlerime inanamıyorum! Bu nasıl çorap?" Temel buna karşılık: "İnanmıyacaksınız ama evde bir çift daha var!" diyor.



PAZARLIK

Temel gar-daki gişe memuru ile pazarlık etmek isteyince Memur "Git işine kardeşim, tren biletine pazarlık ol!" der. Temel'den cevap: "İşine gelirse bende öbür gişeden alırım bileti"

APTALLIK

Bir gün Temel ve iki arkadaşı bir konuda tartışıyorlarmış Dursun Temele sormuş: - Hacen pir daha Tunya ya gelseydun Allah'tan guselluk mu isterdun yoksam aptallık mu?

Temel nefes bile almadan cevaplar - Tabiku aptallık da - Peku niye Temel ? Temel gülümseyerek cevaplar - Çünkü güzellik geçicidir da..

İŞ

Temel iş için başvurmuş. -"Önce bilgi testinden geçmen gerek" demişler ve sormuşlar: -"Internet ne demektir?" -"İşe ciemedum temektur".

YENİ GELDİM

Temel evinin çatısını onarıırken birden ayağı kayar ve damdan düşer. Bunu gören komşuları koşarlar... -Temel, ne oldu? Temelden cevap; -Ben de yeni geldim, bilmiyorum.



YENİ VATAN GAZETESİ, Körntner Ring 5-7/7, A-1010 Wien

Österreichische Zeitung in türkischer sprache

Redaktion: Tel.: 01/402 27 12-0, Fax: 01/402 27 12/ 30 DW

Internet: www.yenivatan.com, E-Mail: redaktion@yenivatan.com

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers und der Redakteure.

Chefredaktion: Di. Birol Kılıç

Redaktion: Mustafa Sağlam, Arhan Kardeş, Gamze Sarımsık, Ali Güven, Nur Selim, Mehmet Onur, Murat Can, Leyla Umur, Efe Mert, Duygu Sel, Hande Güneş, Selma Mutlu, Ali Eren, Hülya Demir

Marketing & Verkaufsleiter: Tayfun İbrahim Seri

Vertriebsleiter: Ergün Seri

Internet: Anton Yunıcob Lee, Emmanuel Jansa

Hersteller: Mediaprint Zeitungsdruckergesellschaft m.b.H & Co Komanditgesellschaft, 1230 Wien
Medieninhaber und Herausgeber: Di. Birol Kılıç & Partners

Anzeigen: Tel.: 01/402 27 12 / 23 DW, Montag bis Freitag · 08" - 18" Uhr

Fax: 01/402 27 12 / 30 DW, Internet: www.yenivatan.com, E-Mail: anzeigen@yenivatan.com

Auflage: 50 000 Exemplare



1.Viyana	
Han Sinema Imperial	Rotgasse 9
2.Viyana	
Ahmet Yesevi Camii	Taborstr.108/2
Akkkaya İmbiss	Taborstr.76
Altın İğne Tekstil	Volkertstr. 17/ 4
Cim Bom Cafe	Untere Augartenstr.2
Global Minutes Telecom	Engertstr. 194
Imam-i Azam Camii	Springergasse 1
Kırklar Mesoidi	Molkereistr. 6
Kuba Camii	Kneipgasse 13/2
Nestroy İmbiss	Roten Sterngasse 33-35
Prestige Sigorta Acentası	Untere Augartenstr.6
Soner KEG	Vorgartenmarkt 38
Truva İmbiss	Vorgartenmarkt Stand 36
Yilmaz Reisen	Mühlfeldg. 5
VOLKER MARKT	
3.Viyana	
Akin Reisen	Fasangasse16
Blauer Engel Cafe	Keinergasse 31
Can Friseur	Rüdenngasse 16
Cibo Kebab	Schlachthausgasse 35
Ekici Ges.m.b.h.	Hainburgerstr. 50
Haci Bayram Camii	Keinergasse 18
Güngör Aile Kasabi	Land str Markthalle std.29
Sultan's Kuhl	Keinergasse 11
Yozgatli Market	Keinerg. 5
4.Viyana	
Araxi Ges.m.b.H	Naschmarkt std. 442
Bazar Mahmut	Naschmarkt stand 487-516
Esen Reisen	Argentinerstr. 71
Geflügel Paradies	Ege Reisen
Kara Reisen	Wiedner Gürtel 48
Maksat Reisen	Theraslanumgasse 1
Sila Market	Argentinerstr. 65
Tercüme Bürosu Emine	Argentinerstr.50
Varan Turizm	Südtiroler Platz 7
NASCHMARKT	
5.Viyana	
Abbas Çakır KEG	Obereamthausgasse 47/3
Aslan Bäckerei	Obereamthausgasse 24
Deniz Market	Einsiedlerplatz 9
Gül Fırını	Rechtewienzeile 45
Halley Market	Siebenbrunneng. 50
Mek Bey	Siebenbrunneng. 39 / 6
Muradiye Camii	Embelgasse 44
Terzi Ismet Sarac	Schönbrunnerstr. 14A
6.Viyana	
Lebensmittelgeschäft	Gumpendorferstr. 117
Topkapi Kebab	Amerlingstr. 19
Ülker Gürman	Linke Wien zeile 58
Yeni Ayasofya Camii	Hofmühlg. 19/4
7.Viyana	
Fatih Camii	Schottenfeldgasse 71/1
8.Viyana	
Handy Paradies	Laudongasse 27
Meze İmbiss	Kochg.13
9.Viyana	
Efor Giyim	Nußdorferstr. 9
Halil Tekin KEG	Garnisongasse 10
Halil Tekin Meisterbetrieb	Porzelangasse 5
Kresler İmbiss	Spitalgasse 27
10.Viyana	
Adler İmbiss	Viktor Adler Markt st.53-54
Akal Textil	Quellenstr.94
Anadolu Camii	Pernersdorferg. 57/27
Anadolu Market	Leibnigasse 37
Ayşe Yavan KEG	Laxenburgerstr. 22

Bakkal	Knöllgasse 41
Basak Market	Rotenhofgasse
Beba Mobilya	Favoritenstr.53
Best Gold	Gudrunstr.
Can Tours	Gudrunstr. 150/a
Deha Halıcılık	Quellenstr 141
Efe Tekstil	Quellenstr.92
Hamidiye Camii	Colombus 102/1
İslama köfte	Laxenburgerstr.
Mega-Sat	Gudrunstr.167
Özel Market	Quellenstr. 77
Özel Market	Buchengasse 51
Öztürk Ges.m.b.h.	Hartmuthgasse 137/ 4
Pamukkale Süper Market	Quellenstr. 153
Schnitzel Quelle	Quellenstr. 84/ 5b
Sevim KEG	Troststr. 47
Süleymaniye Camii	Quellenstr. 61/1
Teksan Tekstil GmbH	Buchengasse 88-90
UTC Reisen	Neilreichgasse 23
Vision Market	Herzgasse

VIKTOR ADLER MARKT

Anadolu Süpermarket	Sedlitzkygasse 29
Baskent Export	Gottschalkgasse 5
Firma Kaya	Braunhubergasse 2
Pinar Market	Singergasse
Özkaya KEG	Herbertgasse 25-6

12.Viyana	
Araxi Ges.m.b.H	Meidlingermarkt std 12
Ay Export	Rollingergasse 27
Bayram Hemdem KEG	Wurmbstr.48
Bilal Habasi	Niederhofstr. 9
Ege Reisen	Wilhelmstr. 45/1
Güven Kuyumcusu	Ratschkygasse 6
H&N Mobilya	ArndtStr. 82/1
Mustafa Tolunay KEG	Murlingengasse 56-3,4
Vural Market	Ratschkygasse 33
Vural Reisen	Rückerg. 8
Side Reisen	Schönbrunnerstr. 175
Yurt Bäckerei	Reschgasse 5
Yüksel Kuaför	Ratschkygasse 6-4

MEIDLINGER MARKT

14.Viyana	
Beyazit Camii	Reinlgasse 29
Döner Stube	Matznergasse 42
Kebab Stube	Hütteldorferstr. 159
Takva Camii	Sebastian Kehlgasse 9
Özkan Mode	Meiselstr 63

15.Viyana	
Aziziye Camii	Plunkerg. 14/1
Güven Reisen	Sechshauserstr. 24-b
Kemal Emre Aile Kasabi	Märzstr. 31
Lebensmittelgeschäft	Märzstr. 44
Lebensmittelgeschäft	Sechshauserstr. 81
Lebensmittelgeschäft	Kurnbergergasse 41
Lifetime	Löhrgasse
Mehmet Türkmen	Hütteldorferstr.63-65
Osman Alici Aile Kasabi	Meisel Markt A6
Samet İmbiss	Huglgasse 7/1
Senior Plus	Reindorfergasse 22

MEISEL MARKT

16.Viyana	
Akdeniz Market	Payergasse 5
Can Friseur	Neulerchenfelderstr.21
Call Shop	Ottakringerstr. 62
Cebeci Ahmet Lebensmittel KEG	Koppstr. 50
Deha Halıcılık	Brunnengasse 47
Deniz Market	Brunnengasse 45
Etap	Neulerchenfelderstr
Gül Fırını	Yppenplz.7/3
Halley Market	Neulerchenfelderstr.43

Unsere Vertriebspunkte

Hicret Camii	Wendg.5/3
Hisar Aile Kasabi	Brunnengasse 70
Int. Telefon Discount	Brunnengasse 36
Kopen Aile manavi	Brunnengasse st.86-87
Karaaslan GesmbH	Brunneng. 70
Karadeniz Kasabi	Yppenplatz
Menzil İmbiss	Brunnengasse 69
S&M Kuaför	Schellhamergasse
Telenet Work	Neulerchenfelderstr.17
Pilot Reisen	Neulerchenfelderstr.33
Restpostenbörse	Neulerchenfelderstr 7
Restaurant OASE	Brunnengasse
Şık Berber	Liebhartgasse 47
Vural Aile Kasabi	Brunnengasse 39
Yilmaz Demir KEG	Wattgasse 21
Yilmaz Reisebüro	Herbststr. 19/1
Yilmaz Warenhandel KEG	Blumbergg. 8
Zürmüt Kuyumcusu	Brunnengasse 76

BRUNNEN MARKT

17.Viyana	
Abidin Öner KEG	Wattgasse 70
Geflügel Paradies	Hernalserstr. 95
Hürnas Market	Kalvarienberggasse 4
İnönü Camii	Mariengasse 8
Suran Ahmet Camii	Thelemanng.8/4

18.Viyana	
Yeni Camii	Stuadgasse 60

20.Viyana	
Akbaş Geflügel	Hannovermarkt st.26
Kabe Camii	Salzacherstr. 32/2
p Camii	Dammstr. 37
ten Keles KEG	Rauscherstr.3
tiş Kuyumcusu	Hannovergasse16
flügel Paradies	Walleinsteinstr.48
indy Klink	Hannovergasse12
lis Coiffeur	Othmargasse25
can Market	Engertstr102
ot Reisen	Walleinsteinstr.48
imiye Camii	Rauscherstr. 13a
an Reisen	Hannovergasse 10/5
Team Twenty	Bäuerlegasse 14
Uni-TOUR	Walleinsteinstr.3
Vural Export	Rauscherstr. 9
Vural Aile Kasabi	Hannover Markt std 28
Videothek Caprice	Hannovergasse 19/5

HANNOVER MARKT

21.Viyana	
Döner Kebab Stuber	Floridsdorfermarkt91-92
as İmbiss	Schloßhuberstr. 20
as İmbiss	Scheffelfzstr. 22

22.Viyana	
eflügel Paradies	Siebenbürgerstr. 4

ANDERE STÄDTE

NIEDERÖSTERREICH

2100 KORNEUBURG

Korneuburg Camii	Donastr.14
------------------	------------

2230 GÄNSENDORF

Gänsendorf Camiisi	Wienerstr. 6
--------------------	--------------

2231 STRASSHOF

Ahmet Çerit	Hauptstr. 358
-------------	---------------

2410 HAINBURG

Ali BABA Kebab	Wienerstr.12
----------------	--------------

Bruck's Kebab Standl	Hauptplatz 9
----------------------	--------------

Es Market Lebensmittel	Wienerstr. 23
------------------------	---------------

2440 GRAMATNEUSIEDL

Gramatneusiedl Camii	Neureisenbergstr. 11
----------------------	----------------------

2540 BAD VÖSLAUER

Atib Camiisi	Castelliggasse 13/2-3
--------------	-----------------------

2544 LEOBERSDORF

Yasir Camii	Südbahnstr.21
-------------	---------------

2601 SOLLENAU	
Yeşil Camii	Wr. Neustadterstr.16

2603 FELIXDORF

Halley Market	Schulstr.57
---------------	-------------

2620 NEUNKIRCHEN

Ankara Bakkali	Tallgasse 23
----------------	--------------

Eyüp Sultan Camii	Talgasse 12
-------------------	-------------

Halley Market	Wienerstr. 14
---------------	---------------

Yeni ges.m.b.H	Rohrbacherstr.8
----------------	-----------------

2630 TERNITZ

Reisebüro Idil	Ruedlstr. 5
----------------	-------------

2700 WIENER NEUSTADT

Danişman Market	Pernersdorferstr. 1
-----------------	---------------------

Fatih Camii	Gymelsdorfergasse 21
-------------	----------------------

3100 ST. PÖLTEN

Alem GesmbH	Herzogenburgerstr.
-------------	--------------------

Ankara cafe	Daniel Gran Str. 28
-------------	---------------------

Bizim Bakkal	Mühlweg 75/2
--------------	--------------

Handy Paradies	Linzerstr. 20
----------------	---------------

Halley Market	Herzogenburgerstr 35
---------------	----------------------

İstanbul Bakkali	Herzogenburgerstr. 23
------------------	-----------------------

Şimşek KEG	Herzogenburgerstr. 66
------------	-----------------------

3130 HERZOGENBURG

Camii	Bagchasse 13
-------	--------------

3331 KEMATEN

Kematen an der Ybbs Camii	Heide 14 Str. 2
---------------------------	-----------------

3495 KREMS

Camii	Obere Wienerstr. 24
-------	---------------------

OBERÖSTEREICH

4020 LINZ

Aslan Gıda	Wienerstr.308
------------	---------------

Ege gıda pazarı	Wienerstr.203
-----------------	---------------

Eser Lebensmittel	Bethlehemstr. 35
-------------------	------------------

Kebab Mann	Wienerstr. 262
------------	----------------

Koruyucu KEG	Schillerstr.24
--------------	----------------

Vural Süpermarket	Landwiedstr.8
-------------------	---------------

Yıldırım + Türk	Humboldtstr. 45
-----------------	-----------------

Yıldırım Lebensmittel OEG	Scharitzerstr.21b
---------------------------	-------------------

4050 TRAUN

Çakmak Ges mbH	Linzerstr. 20
----------------	---------------

Mevlana Camii	Fabrikstr. 6
---------------	--------------

Traun Camii	Badegasse 8
-------------	-------------

4600 WELS

Ulu Camii	Kolpingstr. 1a
-----------	----------------

SALZBURG

5020 SALZBURG

Feinkost Pak	Elisabethstr.6
--------------	----------------

Ünal Kebab	Stubergasse 31
------------	----------------

TIROL

6020 INNSBRUCK

Camii	Salunerstr. 18
-------	----------------

6330 KUFSTEIN

Star EDV Dienstleistungen	Oskar Pirlo Str. 1
---------------------------	--------------------

VORARLBERG

6900 BREGENZ

Yimpaş Ges.mbH	Rheinstr.2
----------------	------------

6850 DORNBIRN

Camii	Marktstr.46
-------	-------------

BURGENLAND

7111 PARNDORF

Parndorf Camii	Brucknerstr. 21 B
----------------	-------------------

STEIERMARKT

8020 GRAZ

Graz Camii	Josef-Hubergasse 9
------------	--------------------

Teşekkür ederiz!

Değerli dağıtım noktası sahibi ve çalışanlarına gönülden teşekkür ederiz.
Dağıtım yapmak isteyenlerin (01) 402 27 12 23 Telefon numarasını aramaları rica olunur.

Viyana'da Hepatit-B Hastalığı

Viyana-Viyana Eyaleti Sağlık Bakanlığı bünyesinde bulunan "Sağlık Geliştirme ve Kadın Sağlığı" programı çerçevesinde Viyana'da tüm yabancılar için bir program oluşturulduğu öğrenildi. Viyana Eyalet Sağlık Bakanlığı Kadın Sağlığı Bürosu, yabancılara sağlık konusunda danışmanlık yapan görevlileri bu konuda "Halk sağlığı konusunda gerekli önemli bilgilerin vatandaşlara ulaştırılması isteği ile bu yıl Hepatit -B hastalığı ve koruma yollarıyla ilgili bir bilgilendirme ve korunma yöntemleri kampanyası başlatılacak. Hepatit-B'ye karşı aşı vardır ve Viyana'da 15 yaşına kadar ücretsiz aşılanmak mümkündür. Yeterince Almanca bilmeyen vatandaşlarımıza Türkçe konuşan doktorlar vasıtası ile seminerler düzenledik." dedi.

Avusturya Türk Dernekleri Birliği üyesi kısa adı ATİB Avusturya Türk İslam Birliği'nin Hepatit B seminerleri konusunda da vatandaşlara hizmet için ATİB merkez binasını ve diğer bölgelerinde ki Camii toplantı yerlerini hizmete sunduğu öğrenildi.

ATİB de düzenlenen ilk toplantıda konuşan Dr. Ata Kaynar Hepatit-B ile ilgili geniş bilgi verdi.

Hepatit-B Bilgilendirme toplantıları aşağıda öngörülen yer ve adreslerde düzenlenecektir:

22.Eylül 2000

saat: 14:00'de
ATİB
Schönbrunnerstr.177
1120 Wien

29.Eylül 2000

saat: 14:00'de
ATİB
Keinergasse.18
1030 Wien

HEPATİT-B AŞISI OLMAYI UNUTMAYALIM!

Hepatit-B'ye karşı herkes aşı olmalıdır. 15 yaşına kadar ücretsiz aşılanmak mümkündür.

Avusturya'da HEPATİT B



Ahmet Gönül

Avusturya'da Hepatit B hastalığı en tehlikeli ve öldürücü hastalıklar arasında ilk sırayı almaktadır.

Ne kadar gelişmiş bir sağlık sisteminde olsak ta Hepatit B hastalığını iyi bilmeli, kendimizi ve çocuklarımızı iş iştenden geçmeden korumalıyız. Hepatit B karaciğerde hasara ve zarara yol açan korkunç bir hastalıktır. Hepatit B virüsü karaciğer iltihaplanması ve buna bağlı olarak ölümlere neden olabilir.

Dünyanın her yanında tüm yaş gruplarında cins ve fark gözetmeksizin Hepatit B görülebilir. Hastalığın görülme sıklığı madde bağımlılarında, cinsel birleşmelerde koruyucu kullanmayanlarda, kan yolu ile temaslarda, sağlık personelinde, diyaliz hastalarında ve sık sık kan tranfüzyonu yapılan kişilerde fazladır.

HEPATİ-B BELİRTİLERİ

- 1-Karın ağrısı
 - 2-Bulantı-kusma
 - 3-İştahsızlık
 - 4-Eklem ağrıları
 - 5-İdrar renginde koyuluk
 - 6-Deri döküntüsü ve son olarakta sarılıkla kendini gösterir.
- Hepatit B hastalığı belirtilerinde ateş olmayabilir veya hafiftir.

HEPATİT B VE BULAŞMA

Hepatit-B hastalığına yakalanmış kişilerin kan veya kan ürünleri, hemen hemen bütün vücut salgılarında (semen, tükürük, idrar, anne sütü gibi) virüs bulunmuştur. Bu kişilerin kanları ve bu kanlardan hazırlanan her türlü kan

ürünlerinin verilmesi ile steril olmayan enjektör ve iğnelerin kullanımı ile Hepatit B hastalığı bulaşması görülür. Hamilelikte ve doğum sırasında anneden bebeğe geçebilir.

RİSK GRUPLARI

Kan ve kan ürünleri ile yakın ilişkide bulunan sağlık personeli, diyaliz hastaları, homoseksüel erkekler, ilaç bağımlıları, hepatit hastalarla veya taşıyıcılarıyla cinsel ilişkide bulunanlar.

TEDAVİ VE KORUNMANIN YOLU AŞIDIR!

Özel bir tedavisi yoktur. Öncelikli olarak bir kişi de kan tahlilleri yapılarak hepatitin varlığı tespit edilmelidir. Eğer bir taşıyıcı yoksa veya hepatit virüsüyle henüz karşılaşmadıysa yani yapılan tetkiklerde sonuç negatif çıktıysa kişi aşılanmalıdır. En iyi korunma yolu budur. Hepatit taşıyıcısı olanlardan kan alınmaması, ev halkının da koruyucu olarak aşılanması gerekmektedir.

Hepatitli hastalarda öncelikli olarak yatak istirahati şarttır. Aşırı yorucu hareketlerden kaçınılmalıdır. Terleme olacağı için yatak takımları sık sık değiştirilir. Yeterli sıvı ve gıda alımı için hasta kişi teşvik edilir. Protein ve karbonhidrattan zengin, yağdan fakir diyet uygulanır. Kişisel temizliğe ve hijyene dikkat edilir. Hasta kişi doktorun verdiği ilaçları düzgün ve saatine uygun almalı, kontrollerini zamanında yaptırmalıdır. (Internethaber)